



WATER JET FLOSSER / MUNDDUSCHE **HYDROPULSEUR CBMDA 3.7 A1**

GB IE NI MT

WATER JET FLOSSER

Operating instructions

FR BE CH

HYDROPULSEUR

Mode d'emploi

IT CH MT

IDROPULSORE

Istruzioni per l'uso

PT

HIDROPULSOR PARA HIGIENE ORAL

Manual de instruções

DE AT BE CH

MUNDDUSCHE

Bedienungsanleitung

NL BE

MONDDOUCHE

Gebruiksaanwijzing

ES

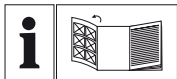
IRRIGADOR BUCAL

Instrucciones de uso

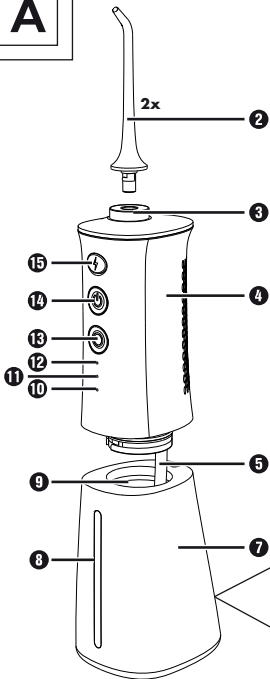
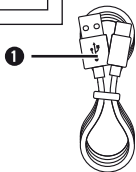
IAN 508148_2507

GB IE NI

BE CH ES PT



English	Operating instructions	Page	1
Deutsch	Bedienungsanleitung	Seite	47
Français	Mode d'emploi	Page	101
Nederlands	Gebruiksaanwijzing	Pagina	151
Italiano	Istruzioni per l'uso	Pagina	199
Español	Instrucciones de uso	Página	249
Português	Manual de instruções	Página	299

A**B**

Contents

1. Introduction	3
2. Intended use	3
3. Package contents	4
4. Warnings and symbols used	5
5. Safety information	10
5.1. Safety guidelines for rechargeable batteries	16
6. Appliance description	19
7. Preparations	20
7.1. Charging the appliance	21
7.2. Filling the water tank	23
7.3. Fitting/removing attachments	25
8. Power levels	27
9. Using the appliance	28
9.1. After use	32
10. Cleaning and care	33
11. Storage	35

12. Ordering replacement parts	36
13. Technical specifications	37
14. Disposal	38
14.1. Disposal of the appliance	38
14.2. Disposal of batteries	39
14.3. Disposal of the packaging	40
15. Kompernass Handels GmbH warranty	40
15.1. Service	45
15.2. Importer	46

1. Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product.

The instructions for use are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all instructions regarding safety and use. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass on all documents to any future owner.

2. Intended use

This appliance is intended exclusively for personal dental care at home. It can also be used to clean bridges, crowns or fixed braces. It is intended exclusively for use in domestic households. This appliance is not intended for use in industrial, commercial or medical environments.

It is not suitable for animal care. Any other use or use beyond that specified is considered improper use.

3. Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:


- Handpiece with water tank
- USB-C charging cable
- Instructions for use






Note

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Customer Service hotline (see section **15.1. Service**).

4. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these instructions for use, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	<p>DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation that will result in death or serious injury if not avoided.</p>
	<p>WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.</p>

	<p>CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.</p>
	<p>ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.</p>
	<p>Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.</p>
	<p>DC current/voltage</p>
	<p>Protection class III: Protection through extra low voltage</p>

	<p>Removable power supply</p>
	<p>Read the instructions.</p>
	<p>USB[®] is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.</p>
	<p>Do not dispose of electrical appliances in the household waste!</p>
	<p>Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.</p>



The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.



The packaging contains paper and/or cardboard components.



The packaging contains plastic and/or metal components.

ES/PT

**UK
CA**

This mark confirms that the product complies with the product safety requirements applicable in the UK.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR: The product, its packaging and the operating instructions

are recyclable. They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.

5. Safety information

DANGER!

- Make sure that the charging cable does not become wet or damp. Route the cable in such a way that it cannot be caught or damaged.
- Keep the appliance and the charging cable away from hot surfaces.
- Do not perform any repairs to the appliance. All repairs must be performed by our customer service department or by a qualified specialist technician.


- Never open the handpiece housing. There are no parts inside the appliance that require user maintenance. In addition, this will invalidate the warranty.
- Switch off the appliance after each use and before cleaning it.
- Have all repairs carried out by a specialist workshop. Under no circumstances should you open the appliance yourself. Repairs that are not carried out by a specialist workshop could lead to physical injuries.

WARNING!

- This appliance may be used by children over the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Always store the appliance indoors to avoid accidents. After use, store the appliance in a dry place away from direct sunlight.

- Switch off the appliance before you put it down or change accessories.

ATTENTION!

- Use only accessories recommended by the manufacturer.
-  Do not charge or use the appliance outdoors.
- Use the appliance only with the supplied accessories. Use only the supplied charging cable to charge the appliance.

- If you are using a USB power supply, the mains socket must always be easily accessible so that the USB power supply can be quickly disconnected from the socket in a hazardous situation.
You should also observe the operating instructions for the USB power supply.
- Do not use any aggressive cleaning agents or solvents. They could damage the surface.
- The appliance may only be used with cold or lukewarm

tap water up to a maximum of 40°C. The water tank should never be filled with additives such as mouth-wash or mouth rinse. These can damage the appliance.

- This appliance contains a battery that cannot be replaced by the user.
- The product is equipped or supplied with a lithium-ion battery. Do not throw the rechargeable battery into a fire and do not subject it to high temperatures. There is a risk of an explosion!

5.1. Safety guidelines for rechargeable batteries

The product is equipped or supplied with a lithium-ion battery. The battery in this appliance cannot be replaced.

RISK OF EXPLOSION!

- Do not open or short-circuit the battery.
This could cause the battery to overheat and explode.
There is a risk of fire!
- Never throw the battery into a fire or water.
- Do not subject the battery to mechanical stress.

- Never leave the appliance unattended during charging.



WARNING!

RISK OF INJURY DUE TO BATTERY LEAKAGE!

- High temperatures can affect the battery. Avoid direct sunlight and proximity to heat sources such as radiators.
- Under extreme conditions, the battery cells may leak. Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. In the event of accidental contact, rinse the affected areas with plenty of clean water and contact a doctor.


- Leaking or damaged batteries can cause chemical burns to the skin. Always wear protective gloves if you have to touch the batteries.

ⓘ **ATTENTION!**

- Never store the appliance when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery. If the appliance is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly.

The optimum charge level is between 50% and 80%.

6. Appliance description

- 1 USB-C charging cable
- 2 Attachment
- 3 Socket
- 4 Handpiece
- 5 Suction tube
- 6 Small water tank opening
- 7 Water tank
- 8 Water level indicator
- 9 Large water tank opening
- 10 "**Jet**" indicator light
- 11 "**Normal**" indicator light
- 12 "**Soft**" indicator light
- 13 "Power level" button
- 14 On/Off button 
- 15 USB-C port (with protective cap)

7. Preparations

Always clean the appliance thoroughly before first use:

- 1) Wipe the handpiece ④ and the exterior surfaces of the water tank ⑦ with a damp cloth to remove any packaging or production residues.
- 2) Rinse the two attachments ② under flowing water and wipe them both dry.
- 3) Rinse the water tank ⑦ with clean water and then let it dry while the small and large water tank openings ⑥/⑨ are open.
- 4) Thoroughly charge the appliance as described in the section **7.1. Charging the appliance** before using it for the first time.

7.1. Charging the appliance

i Note

- ▶ The USB-C charging cable **1** and USB-C charging port **15** are used only to charge the integrated battery. They are not suitable for data transmission.
- ▶ Charge the appliance with a USB power adapter with protection class II that is approved for use with household appliances and has an output voltage of 5 V $\overline{=}$ and a maximum output current of 1 A.
- ▶ Use only the supplied USB-C charging cable **1** to charge the integrated battery. Disconnect the USB-C charging cable **1** from the appliance when charging is complete.
- ▶ The operating time with a fully charged battery is about 60 minutes, depending on the selected power level.

- ▶ The appliance cannot be used during charging.
- 1) Make sure that the appliance is switched off.
- 2) Open the protective cap over the USB-C charging port **15**.
- 3) Insert the USB-C plug of the USB-C charging cable **1** into the USB-C charging port **15**.
- 4) Connect the USB-C charging cable **1** to a suitable mains adapter and plug the mains adapter into a mains socket.
- 5) While the battery is charging, the indicator lights **10/11/12** light up in sequence. When the battery is fully charged, all indicator lights **10/11/12** light up at the same time.
- 6) Disconnect the appliance from the power supply and unplug the USB-C charging cable **1** from the appliance.
- 7) Close the protective cap.

The battery can be recharged at any time and at any battery level.

7.2. Filling the water tank

ATTENTION!

- ▶ Fill the water tank **7** with pure tap water. The water tank **7** should never be filled with additives such as mouth-wash or mouth rinse.
 - ▶ Use only cold or lukewarm water with a maximum temperature of 40°C. Do not fill the water tank **7** with hot water.
- 1) To easily fill the water tank **7**, remove it from the handpiece **4** by pulling them apart with a light turning motion.
 - 2) Make sure that the small water tank opening **6** is closed.
 - 3) Fill the water tank **7** under flowing water or fill it with a measuring cup with a maximum of 230 ml of water.

- 4) Attach the water tank **7** to the handpiece **4** again (see Fig. 1):
Insert the suction tube **5** into the water tank **7**, place the handpiece **4** on the water tank **7** with a slight offset and lock the two parts together with a light turning motion.

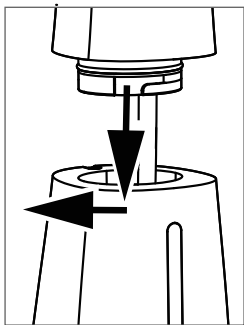


Fig. 1

7.3. Fitting/removing attachments

i Note

- ▶ Make certain that the handpiece ④ is switched off before fitting or removing the attachments ②.
- ▶ If used daily, replace the attachments ② after no more than six months.
- ▶ Use only the attachments ② recommended by the manufacturer. Information on ordering replacement attachments ② can be found in the section **12. Ordering replacement parts.**

- ◆ To fit an attachment **2** to the handpiece **4**, insert it into the socket **3** with a light turning motion (see Fig. 2):

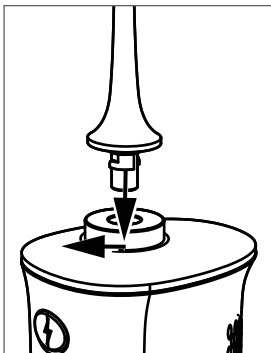


Fig. 2

- ◆ To remove an attachment **2** from the handpiece **4**, turn it slightly and pull it off upwards.

8. Power levels

This oral irrigator has three different power levels:

- **Soft:** Soft water jet, **Soft** indicator light **12** lights up.
For gently massaging your gums.
- **Normal:** Water jet mixed with air, **Normal** indicator light **11** lights up.
For cleaning left over food from your interdental spaces, for massaging your gums, for rinsing between teeth and gums.
- **Jet:** Pulsing cleaning, **Jet** indicator light **10** lights up.
For removal of stubborn food residue.

9. Using the appliance

CAUTION!

- ▶ The unfamiliar stimulation may cause some gum bleeding at first, which is not unusual. If this happens, use the lower power level **soft**. If the bleeding gums last longer than two weeks, you should contact your dentist.
- ▶ Consult your dentist before using the appliance if you suffer from severe periodontitis, have injuries or abscesses in the mucous membrane of the oral cavity or underwent dental surgery within the last two months.

Note

- ▶ Use of the appliance is not a replacement for daily tooth cleaning with a toothbrush and toothpaste.
Use the appliance only as a supplement to daily tooth cleaning with toothbrush and toothpaste.

The appliance is correctly assembled and the water tank **7** is filled:

- 1) Press the "Power level" button **13** repeatedly until the indicator light of the desired power level is lit.

i **Note**

- ▶ The appliance switches off automatically after about 2 seconds if no other button is pressed.
- ▶ The power level can also be changed during operation by pressing the "Power level" button **13** again.

- 2) Place the attachment **2** in your mouth to prevent spray. Bend over the wash-basin and hold the handpiece **4** as upright as possible (see Fig. 3). Direct the nozzle of the attachment **2** towards your teeth/interdental spaces.

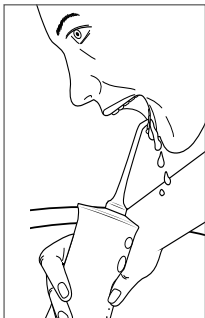


Fig. 3

- 3) Press the On/Off button **14** to switch on the appliance. Close your mouth a little to prevent water from spraying around.
- 4) To clean the interdental spaces, slowly guide the nozzle of the attachment **2** from interdental space to interdental space on the inner and outer sides of your teeth. To massage your gums, point the nozzle at the gums. Move the water jet slowly over your gums.

The length of the process will depend on how much cleaning the interdental spaces require. Continue cleaning until your teeth feel clean.

When massaging your gums, use the oral irrigator for as long as you find the massage comfortable.

i Note

- ▶ If the water in the water tank **7** is used up in the meantime, stop the appliance. Remove it from your mouth and refill the water tank **7** through the small water tank opening **6**.
 - ▶ The device switches off automatically if no button is pressed for 2 minutes.
- 5) If you want to exit the application before the automatic shutdown after 2 minutes, press the On/Off button **14** to switch off the appliance.
- 6) Only then should you take the attachment **2** out of your mouth and rinse it under clean, running water.

9.1. After use

i Note


- ▶ Always empty the water tank **7** and all tubes after every use to prevent the build-up of bacteria.

When the handpiece **4** is switched off and you have finished the treatment:

- 1) Open the small water tank opening **6** with the attachment **2** still fitted and pour out the rest of the water.
- 2) Close the small water tank opening **6**.
- 3) Point the nozzle of the attachment **2** downwards into a washbasin. Switch the appliance on for a couple of seconds to flush any remaining water from the water tank **7**.

10. Cleaning and care

DANGER!

- ▶  NEVER submerge the hand-piece **4** in water or other liquids!
- ▶ Do not clean the appliance while it is charging. Switch off the appliance before cleaning it.

ATTENTION!

- ▶ Do not use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents. They could damage the outer surfaces of the appliance.
- ◆ Make sure that the appliance is switched off.
- ◆ Make sure that the appliance is not connected to a mains adapter. Unplug the USB-C charging cable **1** from the appliance if it is plugged in.

- ◆ Remove the attachment ② from the handpiece ④. After use, clean the attachments ② thoroughly under running water and empty the appliance as described in section **9.1. After use**.
- ◆ To clean the handpiece ④, remove the water tank ⑦ and wipe off the handpiece ④ with a damp cloth. For more stubborn soiling, add a little detergent to the cloth and rinse it off afterwards with a cloth dampened with clean water. Dry the handpiece ④ afterwards.
- ◆ Rinse the water tank ⑦ thoroughly with warm water, including from the outside. Empty the water tank ⑦ completely into a sink after cleaning. If you are not using the appliance for over a week, leave the water tank ⑦ open to ensure it can dry fully.

11. Storage

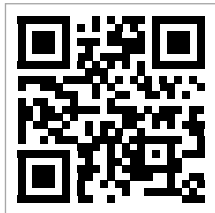
- ◆ Remove any water from the appliance and allow the appliance to dry completely (see section **10. Cleaning and care**).
- ◆ Store the appliance in a location that is clean, dry, dust-free and out of direct sunlight. Charge the battery at regular intervals to ensure a long battery life.

ⓘ **ATTENTION!**

- ▶ Never store the appliance when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery. If the appliance is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%.

12. Ordering replacement parts

You can order replacement parts for this product on the Internet at www.kompernass.com.





Scan the QR code with your smart-phone/tablet. You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available spare parts.

i Note

- ▶ If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail.
- ▶ Always quote the article number (IAN) 508148_2507 in your order.

- ▶ Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

13. Technical specifications

Input voltage	5.0 V 
Input current	1.0 A
Integrated battery (Li-ion)	1500 mAh / 3.7 V 
Protection class	IPX7 (protection against temporary submersion)

14. Disposal

14.1. Disposal of the appliance



The symbol of the crossed-out wheelie bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life. The appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company. Please erase all personal data before returning an appliance.

Before returning an appliance, please remove any batteries that are not permanently enclosed within the old appliance as well as any light sources that can be removed without destroying the appliance. Then dispose of these items separately.

If the rechargeable batteries are permanently installed, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.

The built-in rechargeable battery in this appliance cannot be removed for disposal.

14.2. Disposal of batteries



Batteries/rechargeable batteries must be treated as hazardous waste and must therefore be disposed of in an environmentally sound manner by appropriate bodies (dealers, specialist dealers, public municipal bodies, commercial disposal companies). Batteries/rechargeable batteries may contain toxic heavy metals.

The heavy metals contained are identified by letters below the symbol: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

For this reason, do not dispose of batteries/ rechargeable batteries in domestic waste. Take them to a specialist collection point. Only return batteries that are fully discharged.

14.3. Disposal of the packaging

The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

15. Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided. This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 508148_2507 available as proof of purchase.

- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (bill receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 508148_2507.

15.1. Service

- GB** **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk
- IE** **Service Ireland**
Tel.: 1800 101010
E-Mail: kompernass@lidl.ie
- MT** **Service Malta**
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 508148_2507

15.2. Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

For EU market

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

For GB market

Lidl Great Britain Ltd
Lidl House 14 Kingston Road
Surbiton
KT5 9NU

Inhaltsverzeichnis

1. Einführung	49
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	50
3. Lieferumfang	50
4. Verwendete Warnhinweise und Symbole	51
5. Sicherheitshinweise	57
5.1. Sicherheitshinweise für Akkus	64
6. Gerätebeschreibung	69
7. Vorbereitungen	70
7.1. Gerät laden.	71
7.2. Wassertank befüllen	73
7.3. Aufsätze aufstecken/abnehmen . . .	75
8. Leistungsstufen	77
9. Gerät benutzen	78
9.1. Nach der Benutzung.	83
10. Reinigung und Pflege	84
11. Aufbewahrung	86

12. Ersatzteile bestellen	88
13. Technische Daten	89
14. Entsorgung	90
14.1. Gerät entsorgen	90
14.2. Batterien/Akkus entsorgen	92
14.3. Verpackung entsorgen	93
15. Garantie der Kompernaß Handels GmbH	93
15.1. Service	99
15.2. Importeur	100

1. Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich der persönlichen Zahnpflege im häuslichen Bereich. Zusätzlich können auch Brücken, Kronen oder feste Zahnsparren damit gereinigt werden. Es ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Dieses Gerät ist nicht vorgesehen zur Verwendung in industriellen, gewerblichen oder medizinischen Bereichen und nicht in der Tierpflege. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

3. Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Handteil mit Wassertank
- USB-C-Ladekabel
- Bedienungsanleitung

i Hinweis

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **15.1. Service**).

4. Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):



GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.









VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.



ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.



Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

	Gleichstrom/-spannung
	Schutzklasse III (Schutz durch Kleinspannung).
	Abnehmbare Versorgungseinheit
	Anleitung lesen.
	<p>USB[®] ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc. Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.</p>
	Elektrogerät und dessen Akku nicht in den Hausmüll entsorgen!



Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu.



Verpackung aus recyclebaren Materialien. Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung: Diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.



Die Verpackung enthält Bestandteile aus Papier und/oder Pappe.



Die Verpackung enthält Bestandteile aus Plastik und/oder Metall.

ES/PT

**UK
CA**

Dieses Zeichen bestätigt, dass das Produkt den in Großbritannien geltenden Anforderungen an die Produktsicherheit entspricht.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR: Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung

sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.

5. Sicherheitshinweise

GEFAHR!

- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- Halten Sie das Gerät und Ladekabel von heißen Oberflächen fern.
- Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von

qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Handteils. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Des Weiteren verlieren Sie Ihren Garantieanspruch.
- Schalten Sie das Gerät nach jeder Benutzung und vor der Reinigung aus.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät.

Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.


 **WARNUNG!**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen, um Unfälle zu vermeiden. Bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es ablegen oder Zubehörteile wechseln.

ACHTUNG!

- Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.

-  Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Zubehör. Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur das mitgelieferte Ladekabel.
- Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann.

Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des USB-Netzteils.

- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.
- Das Gerät darf nur mit kaltem oder lauwarmem Leitungswasser bis maximal 40 °C verwendet werden. Der Wassertank darf nie mit Zusätzen wie z. B. Mundwasser oder Mundspülung gefüllt werden.

Diese können das Gerät beschädigen.

- Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann.
- Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer und setzen Sie ihn nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!

5.1. Sicherheitshinweise für Akkus

Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei. Der Akku in diesem Gerät kann nicht ersetzt werden.

EXPLOSIONSGEFAHR!

- Öffnen Sie den Akku nicht und schließen Sie diesen nicht kurz.

Dadurch könnte der Akku überhitzen und platzen. Es besteht Brandgefahr!

- Werfen Sie den Akku niemals ins Feuer oder ins Wasser.
- Setzen Sie den Akku keiner mechanischen Belastung aus.
- Lassen Sie das Gerät beim Aufladen niemals unbeaufsichtigt.

⚠️ WARNUNG!
VERLETZUNGSGEFAHR
DURCH AUSLAUFEN
DES AKKUS!

- Hohe Temperaturen können auf den Akku einwirken. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und die Nähe zu Wärmequellen, wie z. B. Heizkörper.
- Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten.

Bei versehentlichem Kontakt spülen Sie die betroffenen Stellen mit reichlich klarem Wasser aus und kontaktieren Sie einen Arzt.

- Ausgelaufene oder beschädigte Akkus können Verätzungen an der Haut verursachen. Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, wenn sie die Akkus berühren müssen.

ⓘ **ACHTUNG!**

- Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenen Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen. Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50–80%.

6. Gerätebeschreibung

- 1 USB-C-Ladekabel
- 2 Aufsatz
- 3 Kupplung
- 4 Handteil
- 5 Ansaugschlauch
- 6 kleine Wassertanköffnung
- 7 Wassertank
- 8 Wasserstandsanzeige
- 9 große Wassertanköffnung
- 10 Kontrollleuchte **Jet**
- 11 Kontrollleuchte **Normal**
- 12 Kontrollleuchte **Soft**
- 13 Taste "Leistungsstufe"
- 14 Ein-/Aus-Taste 
- 15 USB-C-Anschlussbuchse
(mit Schutzkappe)

7. Vorbereitungen

Reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch:

- 1) Wischen Sie das Handteil **4** und die Außenflächen des Wassertanks **7** mit einem feuchten Tuch ab, um eventuelle Verpackungs- und Produktionsrückstände zu entfernen.
- 2) Spülen Sie die beiden Aufsätze **2** unter fließendem Wasser ab und wischen Sie beide trocken.
- 3) Spülen Sie den Wassertank **7** mit klarem Wasser aus und lassen Sie diesen anschließend mit geöffneter kleiner und großer Wassertanköffnung **6/9** trocknen.
- 4) Laden Sie das Gerät vor der ersten Benutzung wie im Kapitel **7.1. Gerät laden** beschrieben.

7.1. Gerät laden

i Hinweis

- ▶ Das USB-C-Ladekabel **1** und der USB-C-Ladeanschluss **15** dienen nur zum Aufladen des integrierten Akkus. Sie sind nicht zur Datenübertragung geeignet.
- ▶ Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur einen USB-Netzadapter der Schutzklasse II, der für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist und eine Ausgangsspannung von 5 V \equiv und einen Ausgangsstrom von max. 1 A hat.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-C-Ladekabel **1** zum Aufladen des integrierten Akkus. Entfernen Sie das USB-C-Ladekabel **1** nach Beendigung des Ladevorgangs vom Gerät.
- ▶ Die Betriebszeit mit voll aufgeladenem Akku beträgt ca. 60 Minuten, je nach gewählter Leistungsstufe.

- ▶ Das Gerät kann während des Ladevorgangs nicht verwendet werden.
- 1) Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- 2) Öffnen Sie die Schutzkappe über dem USB-C-Ladeanschluss **15**.
- 3) Stecken Sie den USB-C-Stecker des USB-C-Ladekabels **1** in den USB-C-Ladeanschluss **15**.
- 4) Verbinden Sie das USB-C-Ladekabel **1** mit einem geeigneten Netzadapter und stecken Sie den Netzadapter in eine Netzsteckdose.
- 5) Während des Ladevorganges leuchten die Kontrollleuchten **10/11/12** nacheinander auf. Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchten alle Kontrollleuchten **10/11/12** gleichzeitig.
- 6) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und ziehen Sie das USB-C-Ladekabel **1** vom Gerät ab.

7) Schließen Sie die Schutzkappe.

Der Akku kann jederzeit und bei jedem Akkuladestand wieder aufgeladen werden.

7.2. Wassertank befüllen

ACHTUNG!

- ▶ Verwenden Sie zum Befüllen des Wassertanks **7** klares Leitungswasser. Der Wassertank **7** darf nie mit Zusätzen wie z. B. Mundwasser oder Mundspülung gefüllt werden.
- ▶ Verwenden Sie nur kaltes oder lauwarms Leitungswasser mit einer Temperatur bis maximal 40 °C. Füllen Sie kein heißes Wasser in den Wassertank **7**.

- 1) Nehmen Sie zum einfachen Befüllen den Wassertank **7** vom Handteil **4** ab, indem Sie beide Teile mit einer leichten Drehbewegung voneinander lösen.
- 2) Stellen Sie sicher, dass die kleine Wassertanköffnung **6** geschlossen ist.

- 3) Füllen Sie den Wassertank **7** unter fließendem Wasser oder befüllen Sie ihn mit einem Füllbecher mit maximal 230 ml Wasser.
- 4) Verbinden Sie den Wassertank **7** wieder mit dem Handteil **4** (siehe Abb. 1): Führen Sie den Ansaugschlauch **5** in den Wassertank **7**, setzen Sie das Handteil **4** leicht versetzt auf den Wassertank **7** und arretieren Sie beide Teile mit einer leichten Drehbewegung.

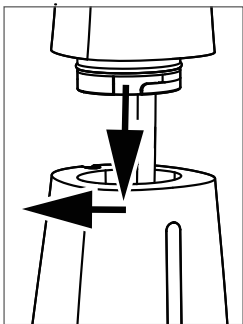


Abb. 1

7.3. Aufsätze aufstecken/ abnehmen

i Hinweis

- ▶ Achten Sie darauf, dass das Handteil **4** ausgeschaltet ist, bevor Sie die Aufsätze **2** aufstecken oder abnehmen.
- ▶ Tauschen Sie die Aufsätze **2** bei täglicher Benutzung spätestens nach sechs Monaten aus.
- ▶ Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Aufsätze **2**.
Informationen zur Bestellung von Ersatz-Aufsätzen **2** finden Sie im Kapitel **12. Ersatzteile bestellen**.
- ◆ Um einen Aufsatz **2** mit dem Handteil **4** zu verbinden, stecken Sie diesen mit einer Drehbewegung auf die Kupplung **3** (siehe Abb. 2):

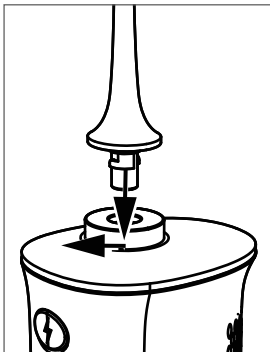


Abb. 2

- ◆ Um einen Aufsatz **2** vom Handteil **4** zu lösen, drehen Sie diesen ein wenig und ziehen Sie ihn nach oben ab.

8. Leistungsstufen

Diese Munddusche verfügt über drei verschiedene Leistungsstufen:

- **Soft:** weicher Wasserstrahl, Kontrollleuchte **Soft 12** leuchtet.
Zur schonenden Massage des Zahnfleisches.
- **Normal:** Wasserstrahl mit Luftzugabe, Kontrollleuchte **Normal 11** leuchtet.
Zur Reinigung der Zahnzwischenräume von Speiseresten, zur Massage des Zahnfleisches, zum Spülen zwischen Zahnfleisch und Zähnen.
- **Jet:** Pulsierende Reinigung, Kontrollleuchte **Jet 10** leuchtet.
Zur Entfernung von hartnäckigeren Speiseresten.

9. Gerät benutzen

VORSICHT!

- ▶ Anfänglich kann es durch die ungewohnte Reizung zu etwas Zahnfleischbluten kommen, was nicht ungewöhnlich ist. Benutzen Sie in diesem Fall die weniger intensive Leistungsstufe **soft**. Hält das Zahnfleischbluten länger als zwei Wochen an, sollten Sie sich an Ihren Zahnarzt wenden.
- ▶ Fragen Sie Ihren Zahnarzt vor der Benutzung des Gerätes, falls Sie unter starker Parodontitis leiden, Verletzungen oder Geschwüre in der Mundschleimhaut haben oder in den letzten zwei Monaten einen zahnchirurgischen Eingriff hatten.

i Hinweis

- ▶ Die Verwendung des Gerätes ersetzt nicht die tägliche Zahnreinigung mit Zahnbürste und Zahncreme.
Verwenden Sie das Gerät nur als Ergänzung zur täglichen Zahnreinigung mit Zahnbürste und Zahncreme.

Das Gerät ist korrekt zusammengebaut und der Wassertank **7** befüllt:

- 1) Drücken Sie so oft die Taste "Leistungsstufe" **13**, bis die Kontrollleuchte der gewünschten Leistungsstufe leuchtet.

i Hinweis

- ▶ Das Gerät schaltet sich nach ca. 2 Sekunden automatisch aus, wenn keine weitere Taste gedrückt wird.
- ▶ Die Leistungsstufe kann auch während des laufenden Betriebes durch weiteres Drücken der Taste "Leistungsstufe" **13** geändert werden.

2) Führen Sie den Aufsatz **2** in den Mund, um umherspritzendes Wasser zu vermeiden. Beugen Sie sich über das Waschbecken und halten Sie das Handteil **4** möglichst aufrecht (siehe Abb. 3). Die Düse des Aufsatzes **2** ist auf die Zähne/Zahnezwischenräume gerichtet.

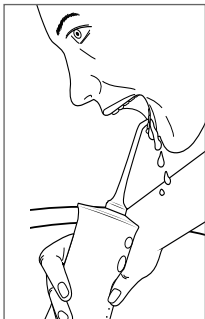


Abb. 3

- 3) Drücken Sie die Taste Ein/Aus **14**, um das Gerät zu starten. Schließen Sie den Mund etwas, um umherspritzendes Wasser zu vermeiden.
- 4) Führen Sie zur Reinigung der Zahnzwischenräume die Düse des Aufsatzes **2** langsam von Zahnzwischenraum zu Zahnzwischenraum an den Innen- und Außenseiten der Zähne. Für die Massage des Zahnfleisches richten Sie die Düse auf das Zahnfleisch. Bewegen Sie den Wasserstrahl langsam über das Zahnfleisch.

Je nach Verschmutzungsgrad der Zahnzwischenräume kann die Anwendung unterschiedlich lange dauern. Führen Sie die Anwendung so lange durch, bis Sie das Gefühl haben, dass die Verschmutzungen gelöst wurden.

Bei der Massage des Zahnfleisches benutzen Sie die Munddusche so lange, wie Sie die Massage als angenehm empfinden.

i Hinweis

- ▶ Wenn zwischendurch das Wasser im Wassertank **7** aufgebraucht ist, stoppen Sie das Gerät. Nehmen Sie es aus dem Mund und füllen Sie den Wassertank **7** durch die kleine Wassertanköffnung **6** wieder auf.
 - ▶ Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn 2 Minuten lang keine Taste bedient wird.
- 5) Wenn Sie die Anwendung vor der automatischen Abschaltung nach 2 Minuten beenden wollen, drücken Sie die Taste Ein/Aus **14**, um das Gerät auszuschalten.
- 6) Nehmen Sie dann erst den Aufsatz **2** aus dem Mund und spülen Sie diesen unter fließendem Wasser ab.

9.1. Nach der Benutzung

i Hinweis


- ▶ Entleeren Sie unbedingt nach jeder Benutzung den Wassertank **7** und alle Leitungen komplett, um der Bildung von Keimen und Bakterien vorzubeugen.

Wenn das Handteil **4** ausgeschaltet ist und Sie die Anwendung beendet haben:

- 1) Öffnen Sie bei noch aufgestecktem Aufsatz **2** die kleine Wassertanköffnung **6** und schütten Sie das restliche Wasser aus.
- 2) Schließen Sie die kleine Wassertanköffnung **6**.
- 3) Richten Sie die Düse des Aufsatzes **2** nach unten in ein Waschbecken. Schalten Sie für einige Sekunden das Gerät ein, um Wasserreste aus dem Wassertank **7** und den Leitungen zu spülen.

10. Reinigung und Pflege

GEFAHR!

- ▶  Tauchen Sie das Handteil **4** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- ▶ Reinigen Sie das Gerät nicht, während es aufgeladen wird. Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus.

ACHTUNG!

- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit einem Netzadapter verbunden ist. Ziehen Sie das USB-C-Ladekabel **1** vom Gerät ab, falls es eingesteckt ist.

- ◆ Nehmen Sie den Aufsatz ❷ vom Handteil ❹ ab. Säubern Sie die Aufsätze ❷ nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser und entleeren Sie wie im Kapitel **9.1. Nach der Benutzung** beschrieben.
- ◆ Zum Reinigen des Handteils ❹ nehmen Sie den Wassertank ❷ ab und wischen Sie das Handteil ❹ mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie danach mit einem nur mit klarem Wasser befeuchteten Tuch nach. Trocknen Sie anschließend das Handteil ❹ ab.

- ◆ Spülen Sie den Wassertank **7** gründlich mit warmen Wasser aus und von außen ab. Entleeren Sie den Wassertank **7** nach der Reinigung vollständig in ein Waschbecken. Sollten Sie das Gerät länger als eine Woche nicht benutzen, lassen Sie den Wassertank **7** von innen trocknen, indem Sie diesen offen stehen lassen.

11. Aufbewahrung

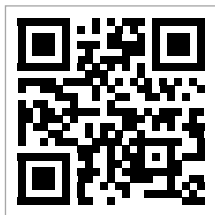
- ◆ Entfernen Sie jegliches Wasser aus dem Gerät und lassen Sie das Gerät vollständig trocknen (siehe Kapitel **10. Reinigung und Pflege**).
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung. Laden Sie den Akku in regelmäßigen Abständen auf, um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten.

! **ACHTUNG!**

- ▶ Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenden Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen. Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50–80%.

12. Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/ Tablet.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und

können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

i Hinweis

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.

- ▶ Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 508148_2507 bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

13. Technische Daten

Eingangsspannung	5,0 V \equiv
Eingangsstrom	1,0 A
Integrierter Akku (Li-Ionen)	1500 mAh / 3,7 V \equiv
Schutzgrad	IPX7 (Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen)

14. Entsorgung

14.1. Gerät entsorgen



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben.

Für den deutschen Markt gilt:

Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Der fest eingebaute Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.

14.2. Batterien/Akkus entsorgen



Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Gekennzeichnet werden die enthaltenen Schwermetalle mit Buchstaben unter dem Symbol: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu.

Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

14.3. Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

15. Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 508148_2507 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 508148_2507 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

15.1. Service

- DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de
- AT Service Österreich**
Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at
- BE Service Belgien**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be
- CH Service Schweiz**
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 508148_2507

15.2. Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

Für den EU-Markt

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Für den GB-Markt

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

Table des matières

1. Introduction	103
2. Utilisation conforme à l'usage prévu	104
3. Matériel fourni	104
4. Avertissements et symboles utilisés	105
5. Avertissements de sécurité	111
5.1. Consignes de sécurité relatives aux batteries	118
6. Description de l'appareil	122
7. Préparatifs	123
7.1. Charger l'appareil.	124
7.2. Remplir le réservoir à eau	126
7.3. Mettre en place/ retirer les embouts	128
8. Niveaux de puissance	130
9. Utiliser l'appareil	131
9.1. Après l'utilisation	135

10. Nettoyage et entretien	136
11. Rangement	138
12. Commander des pièces de rechange	140
13. Caractéristiques techniques	141
14. Recyclage	142
14.1. Recyclage de l'appareil	142
14.2. Recyclage des piles/batteries. . .	143
14.3. Recyclage de l'emballage	144
15. Garantie de Kompernass Handels GmbH	144
15.1. Service après-vente.	149
15.2. Importateur	150

1. Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité.

Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité.

N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

2. Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil est exclusivement destiné aux soins dentaires personnels dans le cadre domestique. Il permet également de nettoyer les bridges, les couronnes ou les appareils dentaires fixes. Il est exclusivement réservé à l'utilisation dans le cadre domestique. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation industrielle, commerciale ou médicale ni pour l'administration de soins aux animaux. Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme.

3. Matériel fourni

L'appareil est livré équipé de série des composants suivants :

- Corps de l'hydropropulseur avec réservoir à eau
- Câble de recharge USB-C
- Mode d'emploi

i Remarque

- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du Service après-vente (voir le chapitre **15.1. Service après-vente**).

4. Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés (s'il y a lieu) dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil :



DANGER ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "DANGER" désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.



AVERTISSEMENT ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "AVERTISSEMENT" désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.



PRUDENCE ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "PRUDENCE" désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner une blessure légère ou modérée.








ATTENTION ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "ATTENTION" désigne une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.



Remarque : Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.



Courant/tension continu(e)

	<p>Classe de protection III (protection par basse tension).</p>
	<p>Unité d'alimentation amovible</p>
	<p>Lire le mode d'emploi.</p>
	<p>USB[®] est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc. Tous les autres noms et produits peuvent être les marques ou les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.</p>
	<p>Ne pas jeter les appareils électriques et leurs batteries dans les ordures ménagères !</p>



Recyclez l'emballage en respectant les règles environnementales.



Emballage en matériaux recyclables. Pour le tri des déchets, respectez l'identification des matériaux d'emballage : ils sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :
1-7 : plastiques,
20-22 : papier et carton,
80-98 : matériaux composites.



L'emballage se compose d'éléments en papier et/ou en carton.



ES/PT

L'emballage se compose d'éléments en plastique et/ou en métal.

**UK
CA**

Ce signe confirme que le produit est conforme aux exigences de sécurité en vigueur au Royaume-Uni.



FR

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



FR



Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables.

Ils sont soumis à la responsabilité élargie du producteur (REP), selon laquelle ils doivent être collectés séparément.

5. Avertissements de sécurité

DANGER !

- Veillez à ce que le câble de recharge ne soit pas mouillé ou humide. Acheminez-le afin qu'il ne soit ni coincé ni endommagé.
- Maintenez l'appareil et le câble de recharge éloignés de surfaces brûlantes.
- Ne réalisez pas de travaux de réparation sur l'appareil.

Toutes les réparations doivent être effectuées par le service après-vente ou par des techniciens qualifiés.

- N'ouvrez jamais le boîtier du corps de l'hydropropulseur. Il n'y a pas de pièces à entretenir à l'intérieur. Outre cela, vous perdez tout droit à garantie.
- Éteignez l'appareil après chaque utilisation et avant le nettoyage.
- Confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé. N'ouvrez en aucun cas l'appareil vous-même.

Toutes les interventions qui ne sont pas réalisées par une entreprise spécialisée peuvent entraîner des blessures.


AVERTISSEMENT !

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés.

- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Entreposez toujours l'appareil dans des locaux fermés pour éviter tout accident. Après l'utilisation, conservez l'appareil dans un endroit propre et sec sans rayonnement solaire direct.
- Éteignez l'appareil avant de le poser ou de remplacer les accessoires.

ATTENTION !

- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.

-  Ne chargez ou n'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- N'utilisez l'appareil qu'avec les accessoires fournis. Pour recharger l'appareil, utilisez exclusivement le câble de recharge fourni.
- Lorsque vous utilisez un bloc d'alimentation USB, la prise utilisée doit toujours être facilement accessible afin que, en situation d'urgence, le bloc d'alimentation USB puisse être rapidement débranché de la prise.

Respectez aussi le mode d'emploi du bloc d'alimentation USB.

- N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou de solvants. Ces produits peuvent endommager la surface.
- L'appareil doit être utilisé uniquement avec de l'eau du robinet froide ou tiède à 40 °C maximum. Le réservoir à eau ne doit jamais être rempli d'additifs tels que des bains de bouche ou des solutions bucco-dentaires.

Il peut en résulter des dommages sur l'appareil.

- Cet appareil contient une batterie qui ne peut pas être remplacée.
- Le produit est équipé ou fourni avec une batterie lithium-ions. Ne pas jeter la batterie au feu et ne pas l'exposer à des températures élevées. Il y a risque d'explosion !

5.1. Consignes de sécurité relatives aux batteries

Le produit est équipé ou fourni avec une batterie lithium-ions. La batterie dans cet appareil ne peut pas être remplacée.

RISQUE D'EXPLOSION !

- N'ouvrez pas la batterie et ne la court-circuitiez pas. La batterie risquerait de surchauffer et d'éclater. Risque d'incendie !
- Ne jetez jamais la batterie au feu ou dans l'eau.

- N'exposez pas la batterie à une sollicitation mécanique.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance durant la recharge.



AVERTISSEMENT !
RISQUE DE BLESSURES
DÛ À UNE BATTERIE
QUI FUIT !

- Des températures élevées risquent d'affecter la batterie. Évitez le rayonnement solaire direct et la proximité de sources de chaleur, comme un radiateur par exemple.


- Si l'appareil est soumis à des contraintes extrêmes, des fuites peuvent se produire au niveau des cellules de batterie. Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact accidentel, rincez les endroits concernés avec suffisamment d'eau claire et contactez un médecin.
- Les batteries qui ont fui ou détériorées risquent de provoquer des brûlures cutanées. Portez toujours des gants de protection

lorsque vous devez toucher des batteries.

ⓘ **ATTENTION !**

- Ne stockez jamais l'appareil à l'état déchargé. Un stockage prolongé de l'appareil déchargé peut provoquer une détérioration irrémédiable de la batterie. Si l'appareil reste stocké pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement le niveau de charge de la batterie. Le niveau de charge optimal se situe entre 50 et 80 %.

6. Description de l'appareil

- 1 Câble de recharge USB-C
- 2 Embout
- 3 Raccord
- 4 Corps de l'hydropropulseur
- 5 Flexible d'aspiration
- 6 Petite ouverture du réservoir à eau
- 7 Réservoir à eau
- 8 Indicateur de niveau d'eau
- 9 Grande ouverture du réservoir à eau
- 10 Voyant de contrôle **Jet**
- 11 Voyant de contrôle **Normal**
- 12 Voyant de contrôle **Soft**
- 13 Touche "Niveau de puissance"
- 14 Touche Marche/Arrêt 
- 15 Port de raccordement USB-C
(avec cache de protection)

7. Préparatifs

Nettoyez bien l'appareil avant la première utilisation :

- 1) Nettoyez le corps de l'hydropropulseur ④ et les surfaces externes de réservoir à eau ⑦ à l'aide d'un chiffon humide afin de retirer les éventuels résidus d'emballage et de fabrication.
- 2) Rincez bien les deux embouts ② à l'eau courante et essuyez-les.
- 3) Rincez le réservoir à eau ⑦ à l'eau claire et laissez-le ensuite sécher en laissant la petite et la grande ouverture du réservoir à eau ⑥/⑨ ouvertes.
- 4) Chargez l'appareil avant la première utilisation, comme cela est décrit au chapitre **7.1. Charger l'appareil.**

7.1. Charger l'appareil

i Remarque

- ▶ Le câble de recharge USB-C **1** et le port de recharge USB-C **15** servent uniquement à recharger la batterie intégrée. Ils ne conviennent pas pour la transmission de données.
- ▶ Pour recharger l'appareil, utilisez uniquement un adaptateur secteur USB de la classe de protection II, agréé pour une utilisation avec des appareils ménagers et débitant une tension de sortie de 5 V $\overline{=}$, ainsi qu'un courant de sortie de 1 A max.
- ▶ Utilisez exclusivement le câble de recharge USB-C **1** fourni pour recharger la batterie intégrée. Débranchez le câble de recharge USB-C **1** de l'appareil une fois l'opération de recharge terminée.

- ▶ L'autonomie avec une batterie entièrement chargée est d'env. 60 min et dépend du niveau de puissance choisi.
- ▶ L'appareil ne peut pas être utilisé lorsqu'il est en cours de recharge.

- 1) Assurez-vous que l'appareil est éteint.
- 2) Ouvrez le cache de protection situé sur le port de recharge USB-C **15**.
- 3) Branchez la fiche USB-C du câble de recharge USB-C **1** dans le port de recharge USB-C **15**.
- 4) Branchez le câble de recharge USB-C **1** à un adaptateur secteur adapté et enfichez l'adaptateur secteur dans une prise secteur.
- 5) Pendant le processus de recharge, les voyants de contrôle **10/11/12** s'allument l'un après l'autre. Lorsque la batterie est complètement chargée, tous les voyants de contrôle **10/11/12** s'allument en même temps.

6) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et débranchez le câble de recharge USB-C ❶ de l'appareil.

7) Refermez le cache de protection.

La batterie peut être rechargée à tout moment et quel que soit son niveau de charge.

7.2. Remplir le réservoir à eau

ATTENTION !

- ▶ Utilisez exclusivement de l'eau du robinet claire pour remplir le réservoir à eau ❷. Le réservoir à eau ❷ ne doit jamais être rempli d'additifs tels que des bains de bouche ou des solutions bucco-dentaires.
- ▶ Utilisez uniquement de l'eau du robinet froide ou tiède à une température maximale de 40 °C. Ne versez pas d'eau chaude dans le réservoir à eau ❷.

- 1) Pour un remplissage facile, retirez le réservoir à eau **7** du corps de l'hydropropulseur **4** en séparant les deux éléments par une légère rotation.
- 2) Assurez-vous que la petite ouverture du réservoir à eau **6** est fermée.
- 3) Remplissez le réservoir à eau **7** sous l'eau courante ou avec un gobelet de remplissage, avec 230 ml d'eau au maximum.
- 4) Raccrochez le réservoir à eau **7** au corps de l'hydropropulseur **4** (voir fig. 1) :
Passez le flexible d'aspiration **5** dans le réservoir à eau **7**, placez le corps de l'hydropropulseur **4**, en le décalant légèrement, sur le réservoir à eau **7** et bloquez les deux éléments ensemble par une légère rotation.

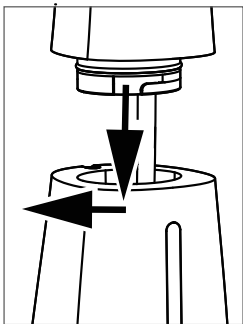


Fig. 1

7.3. Mettre en place/ retirer les embouts

i Remarque

- ▶ Veillez toujours à ce que le corps de l'hydropropulseur **4** soit éteint avant de mettre en place ou de retirer les embouts **2**.
- ▶ Remplacez les embouts **2** tous les six mois maximum en cas d'utilisation quotidienne.

- ▶ Utilisez uniquement les embouts **2** recommandés par le fabricant. Vous trouverez des informations pour la commande d'embouts **2** de remplacement au chapitre **12. Commander des pièces de rechange.**
- ◆ Pour mettre en place un embout **2** sur le corps de l'hydropropulseur **4**, emboîtez-le sur le raccord **3** par une rotation (voir fig. 2) :

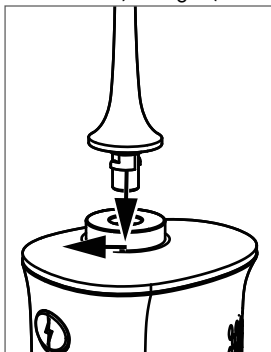


Fig. 2

- ◆ Pour retirer l'embout ② du corps de l'hydropropulseur ④, faites-le pivoter légèrement et retirez-le vers le haut.

8. Niveaux de puissance

Cet hydropropulseur dispose de trois niveaux de puissance :

- **Soft** : jet d'eau doux, voyant **Soft 12** allumé.
Pour le massage en douceur des gencives.
- **Normal** : jet d'eau avec ajout d'air, voyant de contrôle **Normal 11** allumé.
Pour débarrasser les espaces interdentaires de tous restes alimentaires, pour masser les gencives, pour rincer entre les gencives et les dents.
- **Jet** : nettoyage par impulsion, voyant de contrôle **Jet 10** allumé.
Pour éliminer les restes alimentaires tenaces.

9. Utiliser l'appareil

ATTENTION !

- ▶ Au début, le frottement inhabituel peut provoquer quelques saignements au niveau des gencives, ce qui n'a rien d'inhabituel. Dans ce cas, utilisez le niveau de puissance moins intensif **soft**. Si les saignements perdurent plus de deux semaines, vous devez alors consulter votre dentiste.
- ▶ Consultez votre dentiste avant d'utiliser l'appareil si vous souffrez de parodontite sévère, de lésions ou d'ulcères au niveau de la muqueuse buccale ou si vous avez subi une intervention chirurgicale dentaire au cours des deux derniers mois.

i Remarque

- ▶ L'utilisation de l'appareil ne remplace pas le brossage quotidien des dents avec une brosse à dents et du dentifrice. N'utilisez l'appareil que comme complément au brossage quotidien des dents effectué avec une brosse à dents et du dentifrice.

L'appareil est correctement assemblé et le réservoir à eau **7** est rempli :

- 1) Appuyez sur la touche "Niveau de puissance" **13** jusqu'à ce que le voyant de contrôle du niveau de puissance souhaité s'allume.

i Remarque

- ▶ L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 2 secondes si aucune touche n'est actionnée.
- ▶ Il est également possible de modifier le niveau de puissance pendant le fonctionnement en appuyant à nouveau sur la touche "Niveau de puissance" **13**.

- 2) Introduisez l'embout **2** dans la bouche pour éviter les projections d'eau.
Penchez-vous au-dessus du lavabo et maintenez le corps de l'hydropropulseur **4** le plus verticalement possible (voir fig. 3). Le gicleur de l'embout **2** est dirigé vers les dents/espaces interdentaires.

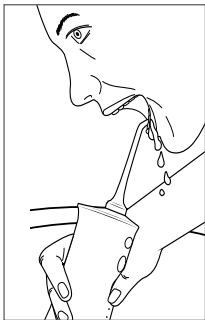


Fig. 3

- 3) Appuyez sur la touche Marche/Arrêt **14** pour mettre l'appareil en marche.
Fermez un peu la bouche pour éviter les projections d'eau.

4) Pour nettoyer les espaces interdentaires, passez lentement le gicleur de l'embout ② d'un espace interdentaire au suivant sur le côté interne et externe des dents. Pour masser les gencives, dirigez le gicleur vers les gencives.

Déplacez le jet d'eau lentement au-dessus des gencives.

La durée d'utilisation peut varier en fonction du degré de salissure des espaces interdentaires. Poursuivez l'application jusqu'à ce que vous sentiez que les souillures se sont dissoutes.

Lors du massage des gencives, utilisez l'hydropropulseur aussi longtemps que le massage vous paraît agréable.

i Remarque

- ▶ Si entre-temps l'eau est épuisée dans le réservoir à eau ⑦, arrêtez l'appareil. Retirez-le de la bouche et remplissez à nouveau le réservoir à eau ⑦ par la petite ouverture du réservoir à eau ⑥.

- ▶ L'appareil s'éteint automatiquement si aucune touche n'est actionnée pendant 2 minutes.
- 5) Si vous voulez arrêter l'utilisation avant la coupure automatique au bout de 2 minutes, appuyez sur la touche Marche/Arrêt **14** pour éteindre l'appareil.
 - 6) Retirez ensuite l'embout **2** de la bouche et rincez-le à l'eau courante.

9.1. Après l'utilisation

i Remarque

- ▶ Après chaque utilisation, videz absolument le réservoir à eau **7** et toutes les conduites entièrement pour éviter la formation de germes et de bactéries.


Lorsque le corps de l'hydropropulseur **4** est éteint et que vous avez fini de l'utiliser :

- 1) L'embout **2** encore en place, ouvrez la petite ouverture du réservoir à eau **6** et videz le reste d'eau.

- 2) Refermez la petite ouverture du réservoir à eau **6**.
- 3) Orientez le gicleur de l'embout **2** vers le bas dans un lavabo. Mettez l'appareil en marche pendant quelques secondes pour éliminer les restes d'eau du réservoir à eau **7** et des conduites.

10. Nettoyage et entretien

DANGER !

- ▶  Ne plongez jamais le corps de l'hydropropulseur **4** dans de l'eau ou dans d'autres liquides !
- ▶ Ne nettoyez pas l'appareil pendant qu'il se recharge. Éteignez l'appareil avant chaque nettoyage.

ATTENTION !

- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, agressifs ou chimiques. Ils attaquent la surface de l'appareil.

- ◆ Assurez-vous que l'appareil est éteint.
- ◆ Assurez-vous que l'appareil n'est pas connecté à un adaptateur secteur. Débranchez le câble de recharge USB-C ❶ de l'appareil s'il est branché.
- ◆ Retirez l'embout ❷ du corps de l'hydropropulseur ❹. Après usage, nettoyez soigneusement les embouts ❷ à l'eau courante et videz selon la description au chapitre **9.1. Après l'utilisation.**
- ◆ Pour nettoyer le corps de l'hydropropulseur ❹, retirez le réservoir à eau ❸ et essuyez le corps de l'hydropropulseur ❹ avec un chiffon humide. En cas de salissures plus tenaces, ajoutez du produit vaisselle doux sur le chiffon et rincez uniquement avec un chiffon humidifié à l'eau claire. Séchez ensuite le corps de l'hydropropulseur ❹.

- ◆ Rincez soigneusement le réservoir à eau ⑦ à l'eau chaude à l'intérieur et à l'extérieur. Après le nettoyage, videz entièrement le réservoir à eau ⑦ dans un lavabo. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant plus d'une semaine, laissez sécher l'intérieur du réservoir à eau ⑦ en le laissant ouvert.

11. Rangement

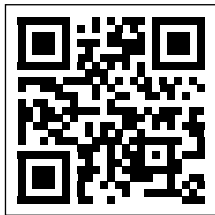
- ◆ Videz toute l'eau de l'appareil et laissez-le sécher entièrement (voir chapitre **10. Nettoyage et entretien**).
- ◆ Rangez l'appareil dans un endroit sec et exempt de poussières, sans exposition directe au soleil. Rechargez régulièrement la batterie pour en garantir une longue durée de vie.

ⓘ **ATTENTION !**

- ▶ Ne stockez jamais l'appareil à l'état déchargé. Un entreposage prolongé de l'appareil déchargé peut provoquer une détérioration irrémédiable de la batterie. Si l'appareil reste stocké pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement le niveau de charge de la batterie. Le niveau de charge optimal se situe entre 50 et 80 %.

12. Commander des pièces de rechange

Vous pouvez commander des pièces détachées pour ce produit de manière pratique sur Internet sur www.kompernass.com.



Scannez le code QR avec votre smartphone/tablette.

Ce code QR vous donne un accès direct à notre site web sur lequel vous pouvez visualiser et commander les pièces de rechange disponibles.

i Remarque

- ▶ Si vous rencontrez des problèmes avec la commande en ligne, vous pouvez vous adresser par téléphone ou par e-mail à notre Centre de service après-vente.

- ▶ Veuillez toujours indiquer à la commande la référence article (IAN) 508148_2507.
- ▶ Veuillez noter qu'une commande en ligne de pièces de rechange n'est pas possible pour tous les pays de livraison.

13. Caractéristiques techniques

Tension d'entrée	5,0 V \equiv
Courant d'entrée	1,0 A
Batterie intégrée (li-ions)	1500 mAh / 3,7 V \equiv
Degré de protection	IPX7 (protection contre une immersion temporaire)

14. Recyclage

14.1. Recyclage de l'appareil



Le symbole de la poubelle barrée signifie que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa période d'utilisation. L'appareil doit être remis aux points de collecte établis, aux déchetteries ou aux entreprises chargées du recyclage. Veuillez effacer toutes vos données personnelles avant le retour.

Avant le retour, veuillez retirer les piles ou batteries qui ne sont pas enfermées dans l'ancien appareil, ainsi que les lampes pouvant être retirées sans destruction et recyclez-les séparément.

Pour les batteries inamovibles, il convient de signaler leur présence dans l'appareil au moment de le rapporter au recyclage.

La batterie inamovible dans cet appareil ne peut pas être retirée pour être recyclée.

14.2. Recyclage des piles/batteries



Les piles/batteries doivent être traitées comme des déchets spéciaux devant être obligatoirement recyclés dans le respect de l'environnement par les entités correspondantes (commerçants, revendeurs spécialisés, services municipaux, entreprises de recyclage professionnel). Les piles/batteries peuvent contenir des métaux lourds toxiques. Les métaux lourds qu'elles contiennent sont repérés par les lettres suivantes sous le symbole : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Par conséquent, ne jetez pas les piles/batteries dans les ordures ménagères, rapportez-les au contraire à un point de collecte séparé.

Ne rapportez les piles/batteries qu'à l'état déchargé.

14.3. Recyclage de l'emballage

L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.

Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement.

15. Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 508148_2507 en tant que justificatif de votre achat.

- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 508148_2507.

15.1. Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompennass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompennass@lidl.be

CH Service Suisse

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 508148_2507

15.2. Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

Pour le marché de l'UE

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Pour le marché du Royaume-Uni

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

Inhoud

1. Inleiding	153
2. Gebruik in overeenstemming met bestemming	154
3. Inhoud van het pakket	154
4. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen	155
5. Veiligheidsvoorschriften	161
5.1. Veiligheidsvoorschriften voor accu's	167
6. Apparaatbeschrijving	171
7. Voorbereidingen	172
7.1. Apparaat opladen	173
7.2. Waterreservoir vullen	175
7.3. Opzetstukken bevestigen/verwijderen.	177
8. Prestatieniveaus	179
9. Apparaat gebruiken	180
9.1. Na het gebruik	184

10. Reiniging en onderhoud	185
11. Opbergen	187
12. Vervangingsonderdelen bestellen	189
13. Technische gegevens	190
14. Afvoeren	191
14.1. Apparaat afvoeren	191
14.2. Batterijen/accu's afvoeren	192
14.3. Verpakking afvoeren.	193
15. Garantie van Kompernaß Handels GmbH	193
15.1. Service	198
15.2. Importeur	198

1. Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Hij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product. Maak u vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

2. Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat dient uitsluitend voor de persoonlijke gebitsverzorging thuis. Het kan ook worden gebruikt om bruggen, kronen en vaste beugels schoon te maken. Het is uitsluitend bestemd voor het gebruik in privéhuishoudens. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik in industriële, commerciële of medische omgevingen en ook niet voor dierverzorging. Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming.

3. Inhoud van het pakket

Het apparaat wordt standaard met de volgende onderdelen geleverd:

- Handgedeelte met waterreservoir
- USB-C-oplaadkabel
- Gebruiksaanwijzing

i **Opmerking**

- ▶ Controleer of de levering compleet is en of er zichtbare schade is.
- ▶ Neem contact op met de servicehelpdesk (zie hoofdstuk **15.1. Service**) als het pakket niet compleet is, of als er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

4. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het apparaat worden de volgende waarschuwingen en pictogrammen gebruikt (indien van toepassing):



GEVAAR! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "GEVAAR" duidt op een onmiddellijk aanwezige gevaarlijke situatie die fataal of ernstig letsel tot gevolg heeft als deze niet wordt vermeden.



WAARSCHUWING! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "WAARSCHUWING" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die fataal of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.



VOORZICHTIG! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "VOORZICHTIG" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die licht of matig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.



LET OP! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "LET OP" duidt op een mogelijke situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.



Opmerking: Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.



Gelijkstroom/-spanning

	<p>Beschermingsklasse III (bescherming door extra lage spanning).</p>
	<p>Afneembare voedingseen- heid</p>
	<p>Lees de gebruiksaanwijzing.</p>
	<p>USB[®] is een wettig gede- poneerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc. Alle overige namen en producten kunnen handels- merken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren zijn.</p>
	<p>Elektrisch apparaat en de bij- behorende accu niet met het gewone huisvuil meegeven!</p>



Voer de verpakking af in overeenstemming met de milieuvorschriften.



Verpakking van recyclebare materialen. Neem de aanduiding van de verpakingsmaterialen in acht bij de afvalscheiding: deze zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:
1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.



De verpakking bevat bestanddelen van papier en/of karton.



ES/PT

De verpakking bevat bestanddelen van plastic en/of metaal.

**UK
CA**

Dit teken bevestigt dat het product voldoet aan de britse productveiligheidseisen.



FR

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



FR



FR: Het product,
de verpakking en de
gebruiksaanwijzing

zijn recyclebaar, vallen onder de uitgebreide verantwoordelijkheid van de producent en worden gescheiden ingezameld.

5. Veiligheidsvoorschriften

GEVAAR!

- Let erop dat de oplaadkabel niet nat of vochtig wordt. Plaats de kabel zodanig dat deze niet bekneld of beschadigd kan raken.
- Houd het apparaat en de oplaadkabel uit de buurt van hete oppervlakken.
- Probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door de klantenservice of door een gekwalificeerd vakman.

- Open nooit de behuizing van het handgedeelte. Er bevinden zich geen onderdelen in die onderhoud vergen. Bovendien vervalt dan uw garantie.
- Schakel het apparaat na elk gebruik en voorafgaand aan de reiniging uit.
- Laat reparaties alleen uitvoeren door een gespecialiseerd bedrijf. Open in geen geval zelf het apparaat. Ingrepen die niet zijn uitgevoerd door een gespecialiseerd bedrijf, kunnen letsel tot gevolg hebben.


WAARSCHUWING!

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en/of kennis, mits zij onder toezicht staan.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Berg het apparaat altijd op in een afgesloten ruimte om ongelukken te voorkomen.

Bewaar het apparaat na gebruik op een droge plaats zonder direct zonlicht.

- Schakel het apparaat uit voordat u het weglegt of accessoires verwisselt.

LET OP!

- Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen accessoires.
-  Dit apparaat mag niet worden opgeladen of gebruikt in de openlucht.
- Gebruik het apparaat alleen met de meegeleverde accessoires.

Gebruik uitsluitend de meegeleverde oplaadkabel voor het opladen van het apparaat.

- Als u een USB-netvoedingsadapter gebruikt, moet het gebruikte stopcontact altijd goed toegankelijk zijn, zodat u in noodgevallen de stekker van de USB-netvoedingsadapter snel uit het stopcontact kunt trekken. Raadpleeg ook de gebruiksaanwijzing van de USB-netvoedingsadapter.

- Gebruik geen agressieve schoonmaak- of oplosmiddelen. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met koud of lauw leidingwater tot maximaal 40 °C. Het waterreservoir mag nooit worden gevuld met toevoegingen zoals mondwater of mondspoelmiddel. Deze kunnen het apparaat beschadigen.
- Dit apparaat bevat een accu die niet kan worden vervangen.

- Het product bevat een lithiumionaccu of deze is bij het product meegeleverd. Gooi de accu niet in het vuur en stel deze niet bloot aan hoge temperaturen. Er bestaat explosiegevaar!

5.1. Veiligheidsvoorschriften voor accu's

Het product bevat een lithiumionaccu of deze is bij het product meegeleverd. De accu in dit apparaat kan niet worden vervangen.

EXPLOSIEGEVAAR!

- De accu niet openen of kortsluiten.
Daardoor kan de accu oververhit raken en barsten. Er bestaat brandgevaar!
- Gooi de accu nooit in het vuur of het water.
- Stel de accu niet bloot aan mechanische belasting.
- Laat het apparaat tijdens het opladen nooit zonder toezicht achter.

WAARSCHUWING! **LETSELGEVAAR DOOR** **LEKKENDE ACCU!**

- Hoge temperaturen kunnen de accu aantasten. Vermijd rechtstreeks zonlicht en de nabijheid van warmtebronnen zoals verwarmingen.
- Onder extreme omstandigheden kunnen de accucellen gaan lekken. Voorkom contact met huid, ogen en slijmvliezen. Spoel bij onvoorzien contact de getroffen plekken met overvloedig schoon water af en raadpleeg een arts.

- Lekkende of beschadigde accu's kunnen brandwonden op de huid veroorzaken. Draag altijd veiligheidshandschoenen wanneer u een accu moet aanraken.


⚠ **LET OP!**

- Berg het apparaat nooit op terwijl de accu ontladen is. Langdurig opbergen in ontladen toestand kan permanente schade aan de accu tot gevolg hebben. Als het apparaat langere tijd wordt opgeborgen, moet de laadtoestand van de accu perio-

diek worden gecontroleerd.
De optimale laadtoestand
ligt tussen 50%–80%.

6. Apparaatbeschrijving

- 1 USB-C-oplaadkabel
- 2 Opzetstuk
- 3 Koppeling
- 4 Handgedeelte
- 5 Aanzuigslang
- 6 Kleine waterreservoiropening
- 7 Waterreservoir
- 8 Indicatie waterpeil
- 9 Grote waterreservoiropening
- 10 Indicatielampje **Jet**
- 11 Indicatielampje **Normal**
- 12 Indicatielampje **Soft**

- 13 Toets Prestatieniveau
- 14 Aan-uitknop 
- 15 USB-C-aansluiting
(met beschermkapje)

7. Voorbereidingen

Reinig het apparaat voorafgaand aan het eerste gebruik:

- 1) Veeg het handgedeelte **4** en de buitenvlakken van het waterreservoir **7** af met een vochtige doek om eventuele verpakings- en productierestanten te verwijderen.
- 2) Spoel de beide opzetstukken **2** onder stromend water af en droog ze af.
- 3) Spoel het waterreservoir **7** uit met schoon water en laat het daarna met de kleine en grote waterreservoiropening **6**/**9** geopend opdrogen.
- 4) Laad het apparaat vóór het eerste gebruik op zoals beschreven in hoofdstuk

7.1. Apparaat opladen.

7.1. Apparaat opladen

i **Opmerking**

- ▶ De USB-C-oplaadkabel **1** en de USB-C-oplaadaansluiting **15** dienen uitsluitend voor het opladen van de geïntegreerde accu. Ze zijn niet geschikt voor gegevensoverdracht.
- ▶ Gebruik voor het opladen van het apparaat uitsluitend een USB-netvoedingsadapter van beschermingsklasse II, die is goedgekeurd voor gebruik met huishoudelijke apparaten, met een uitgangsspanning van 5 V $\overline{=}$ en een uitgangsstroom van max. 1 A.
- ▶ Gebruik uitsluitend de meegeleverde USB-C-oplaadkabel **1** om de geïntegreerde accu op te laden. Haal de USB-C-oplaadkabel **1** uit het apparaat wanneer de accu volledig opgeladen is.

- ▶ De gebruiksduur met een volledig opgeladen accu bedraagt ca. 60 minuten, afhankelijk van het gekozen prestatieniveau.
 - ▶ Het apparaat kan tijdens het opladen niet worden gebruikt.
- 1) Controleer of het apparaat is uitgeschakeld.
 - 2) Open het beschermkapje van de USB-C-oplaadaansluiting **15**.
 - 3) Steek de USB-C-stekker van de USB-C-oplaadkabel **1** in de USB-C-oplaadaansluiting **15**.
 - 4) Sluit de USB-C-oplaadkabel **1** aan op een geschikte netvoedingsadapter en steek de netvoedingsadapter in een stopcontact.

- 5) Tijdens het opladen gaan de indicatielampjes ⑩/⑪/⑫ na elkaar aan en weer uit. Wanneer de accu volledig is opgeladen, branden alle indicatielampjes ⑩/⑪/⑫ gelijktijdig.
- 6) Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening en haal de USB-C-oplaadkabel ① uit het apparaat.
- 7) Sluit het beschermkapje.

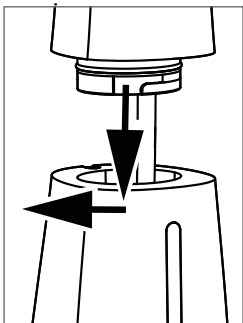
De accu kan op elk moment en bij elk accuniveau worden opgeladen.

7.2. Waterreservoir vullen

LET OP!

- ▶ Gebruik schoon leidingwater voor het vullen van het waterreservoir ⑦. Het waterreservoir ⑦ mag nooit worden gevuld met toevoegingen zoals mondwater of mondspoelmiddel.

- Gebruik alleen koud of lauw leidingwater met een temperatuur tot maximaal 40 °C. Doe geen heet water in het waterreservoir ⑦.
- 1) Haal voor eenvoudig vullen het waterreservoir ⑦ van het handgedeelte ④ af door beide onderdelen met een lichte draaibeweging van elkaar los te maken.
 - 2) Controleer of de kleine waterreservoiropening ⑥ gesloten is.
 - 3) Vul het waterreservoir ⑦ onder stromend water of vul het met een vulbeker met maximaal 230 ml water.
 - 4) Maak het waterreservoir ⑦ weer vast aan het handgedeelte ④ (zie afb. 1): leid de aanzuigslang ⑤ in het waterreservoir ⑦, plaats het handgedeelte ④ iets scheef op het waterreservoir ⑦ en draai beide onderdelen met een lichte draaibeweging vast.



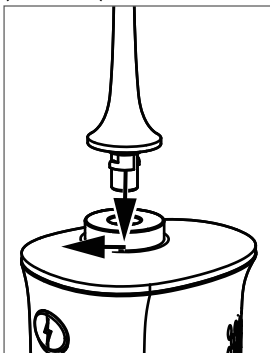
Afb. 1

7.3. Opzetstukken bevestigen/verwijderen

i Opmerking

- ▶ Let erop dat het handgedeelte **4** is uitgeschakeld alvorens de opzetstukken **2** te bevestigen of te verwijderen.
- ▶ Vervang de opzetstukken **2** bij dagelijks gebruik uiterlijk na zes maanden.

- ▶ Gebruik uitsluitend de door de fabrikant aanbevolen opzetstukken ②. Informatie over het bestellen van vervangende opzetstukken ② vindt u in hoofdstuk **12. Vervangingsonderdelen bestellen.**
- ◆ Om een opzetstuk ② met het handgedeelte ④ te verbinden, steekt u het met een draaibeweging op de koppeling ③ (zie afb. 2):



Afb. 2

- ◆ Om een opzetstuk **2** los te maken van het handgedeelte **4**, draait u het een beetje en neemt u het naar boven toe af.

8. Prestatieniveaus

Deze monddouche heeft drie verschillende prestatieniveaus:

- **Soft**: zachte waterstraal, indicatielampje **Soft 12** brandt.
Voor het zacht masseren van het tandvlees.
- **Normal**: waterstraal met luchttoevoer, indicatielampje **Normal 11** brandt.
Voor de reiniging van voedselresten tussen de tanden, voor de massage van het tandvlees, voor de spoelen tussen tandvlees en tanden.
- **Jet**: pulserende reiniging, indicatielampje **Jet 10** brandt.
Voor de verwijdering van hardnekkige etensresten.

9. Apparaat gebruiken

VOORZICHTIG!

- ▶ In het begin kan door de ongewone stimulatie een licht bloeden van het tandvlees optreden, wat niet ongebruikelijk is. Gebruik in dit geval het minder intensieve prestatieniveau **Soft**. Raadpleeg uw tandarts als het bloeden van het tandvlees langer dan twee weken aanhoudt.
- ▶ Raadpleeg uw tandarts voordat u het apparaat gebruikt als u last heeft van ernstige parodontitis, letsel of zweren in het mondlijmvlies of als u in de afgelopen twee maanden een tandheelkundige ingreep heeft ondergaan.

i **Opmerking**

- ▶ Het gebruik van het apparaat vormt geen vervanging van de dagelijkse gebitsreiniging met een tandenborstel en tandpasta.

Gebruik het apparaat uitsluitend als aanvulling op de dagelijkse gebitsreiniging met een tandenborstel en tandpasta.

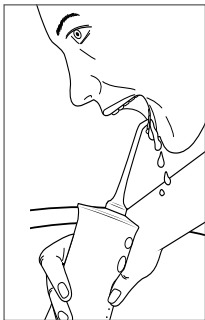
Het apparaat is correct in elkaar gezet en het waterreservoir **7** is gevuld:

- 1) Druk zo vaak op de toets Prestatieniveau **13** tot het indicatielampje van het gewenste prestatieniveau brandt.

i **Opmerking**

- ▶ Als er niet meer op een toets wordt gedrukt, gaat het apparaat na ca. 2 seconden automatisch uit.
- ▶ Het prestatieniveau kan ook worden gewijzigd terwijl het apparaat in werking is door opnieuw op de toets Prestatieniveau **13** te drukken.

- 2) Breng het opzetstuk **2** in de mond om rondspattend water te voorkomen. Buig u over de wasbak en houd het handgedeelte **4** zo veel mogelijk rechtop (zie afb. 3). Het mondstuk van het opzetstuk **2** is naar de tanden/tandentussenruimtes gericht.



Afb. 3

- 3) Druk op de aan-uitknop **14** om het apparaat te starten. Sluit de mond iets om rondspattend water te voorkomen.
- 4) Breng het mondstuk van het opzetstuk **2** langzaam van tandtussenruimte naar tandtussenruimte bij de binnen- en buitenkanten van de tanden. Richt het mondstuk op het tandvlees om het tandvlees te masseren. Beweeg de waterstraal langzaam over het tandvlees. Naargelang de graad van verontreiniging van de tandtussenruimtes kan het gebruik korter of langer duren. Ga zo lang door tot u het gevoel hebt dat de verontreinigingen zijn verdwenen. Bij massage van het tandvlees gebruikt u de monddouche zolang u de massage als aangenaam ervaart.

i **Opmerking**

- ▶ Als intussen het water in het waterreservoir **7** op is, stopt u het apparaat. Neem het uit de mond en vul het waterreservoir **7** weer via de kleine waterreservoiropening **6**.
 - ▶ Het apparaat gaat automatisch uit wanneer 2 minuten lang niet op een toets wordt gedrukt.
- 5) Als u het gebruik vóór de automatische uitschakeling na 2 minuten wilt stoppen, drukt u op de aan-uitknop **14** om het apparaat uit te schakelen.
- 6) Neem dan eerst het opzetstuk **2** uit de mond en spoel het met stromend water af.

9.1. Na het gebruik

i **Opmerking**


- ▶ Leeg beslist na elk gebruik het waterreservoir **7** en alle leidingen volledig om de vorming van kiemen en bacteriën te voorkomen.

Als het handgedeelte ④ is uitgeschakeld en u het gebruik hebt beëindigd:

- 1) Open, terwijl het opzetstuk ② nog bevestigd is, de kleine waterreservoiropening ⑥ en giet het resterende water eruit.
- 2) Sluit de kleine waterreservoiropening ⑥.
- 3) Richt het mondstuk van het opzetstuk ② omlaag in een wastafel. Schakel het apparaat enkele seconden in om waterresten uit het waterreservoir ⑦ en de leidingen te spoelen.

10. Reiniging en onderhoud

GEVAAR!

- ▶  Dompel het handgedeelte ④ nooit onder in water of in andere vloeistoffen!
- ▶ Reinig het apparaat niet terwijl het wordt opgeladen. Schakel het apparaat voor elke reiniging uit.

! LET OP!

- ▶ Gebruik geen agressieve, chemische of schurende schoonmaakmiddelen. Deze tasten het oppervlak van het apparaat aan.
- ◆ Controleer of het apparaat is uitgeschakeld.
- ◆ Zorg ervoor dat het apparaat niet met een netvoedingsadapter verbonden is. Maak de USB-C-oplaadkabel ❶ los van het apparaat, mocht deze zijn aangesloten.
- ◆ Haal het opzetstuk ❷ van het handgedeelte ❹ af. Maak de opzetstukken ❷ na gebruik grondig schoon onder stromend water en leeg ze zoals beschreven in hoofdstuk **9.1. Na het gebruik**.
- ◆ Voor het reinigen van het handgedeelte ❹ neemt u het waterreservoir ❷ af en veegt u het handgedeelte ❹ met een vochtige doek af.

Bij hardnekkige verontreinigingen doet u wat mild afwasmiddel op de doek en veegt u het handgedeelte af met een doek die uitsluitend is bevochtigd met schoon water. Droog daarna het handgedeelte ④ af.

- ◆ Spoel het waterreservoir ⑦ grondig met warm water uit en van buiten af. Giet het waterreservoir ⑦ nadat u het schoongemaakt hebt volledig leeg in een wasbak. Indien u het apparaat langer dan een week niet gebruikt, laat dan het waterreservoir ⑦ van binnen drogen, door het open te laten staan.

11. Opbergen

- ◆ Verwijder eventueel aanwezig water uit het apparaat en laat het apparaat volledig opdrogen (zie hoofdstuk **10. Reiniging en onderhoud**).
- ◆ Berg het product op een droge en stofvrije plek zonder direct zonlicht op.

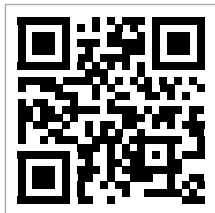
Laad de accu periodiek op om een lange levensduur van de accu te garanderen.

! **LET OP!**

- ▶ Berg het apparaat nooit op terwijl de accu ontladen is. Langdurig opbergen in ontladen toestand kan leiden tot permanente schade aan de accu. Als het apparaat langere tijd wordt opgeborgen, moet de laadtoestand van de accu periodiek worden gecontroleerd. De optimale laadtoestand ligt tussen 50%–80%.

12. Vervangingsonderdelen bestellen

Vervangingsonderdelen voor dit product kunt u altijd comfortabel op internet nabestellen op www.kompernass.com.



Scan de QR-code met uw smartphone/tablet. Met deze QR-code

gaat u rechtstreeks naar onze website en kunt u de beschikbare vervangingsonderdelen bestellen.

i **Opmerking**

- ▶ Mocht u problemen ondervinden met de online bestelling, dan kunt u telefonisch of via e-mail contact opnemen met ons servicecenter.

- ▶ Geef bij uw bestelling altijd het artikelnummer (IAN) 508148_2507 op.
- ▶ Houd er rekening mee dat online bestellen van vervangingsonderdelen niet in alle landen mogelijk is.

13. Technische gegevens

Ingangsspanning	5,0 V \equiv
Ingangsstroom	1,0 A
Geïntegreerde accu (li-ion)	1500 mAh / 3,7 V \equiv
Beschermingsgraad	IPX7 (bescherming tegen tijdelijke onderdompeling)

14. Afvoeren

14.1. Apparaat afvoeren



Het symbool met een doorstreepte vuilnisbak betekent dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil meegegeven mag worden. Het apparaat moet worden ingeleverd bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieustraten of afvalverwerkingsbedrijven.

Verwijder alle persoonlijke gegevens voordat u het product inlevert.

Breng batterijen of accu's die niet in het oude apparaat zitten, en lampen die kunnen worden verwijderd zonder ze te vernietigen, naar een apart inzamelpunt.

Bij vast ingebouwde accu's moet er bij het afvoeren op worden gewezen dat het product een accu bevat.

De ingebouwde accu van dit product kan niet worden verwijderd voor afzonderlijke afvalverwerking.

14.2. Batterijen/accu's afvoeren



Batterijen/accu's moeten als gevaarlijk afval worden behandeld en moeten daarom worden ingeleverd bij een bevoegde organisatie (winkel, vakhandel, openbaar afvalpunt, commercieel afvalverwerkingsbedrijf). Batterijen/accu's kunnen giftige zware metalen bevatten.

De zware metalen worden aangeduid met letters onder het symbool: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

Deponeer batterijen/accu's daarom niet bij het huisvuil, maar lever ze gescheiden in. Lever batterijen/accu's uitsluitend in ontladen toestand in.

14.3. Verpakking afvoeren

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.

Voer de verpakking af volgens de milieuvoorschriften.

15. Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en

gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen

die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend serviceficiaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 508148_2507 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.

- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contract op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 508148_2507 de gebruiksaanwijzing openen.

15.1. Service

NL Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 508148_2507

15.2. Importeur

Let op: het volgende adres is geen service-adres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

Voor de EU-markt

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM
DUITSLAND • www.kompernass.com

Voor de Britse markt

Lidl Great Britain Ltd • Lidl House
14 Kingston Road • Surbiton • KT5 9NU

Indice

1. Introduzione	201
2. Uso conforme	201
3. Materiale in dotazione	202
4. Avvertenze e simboli utilizzati	203
5. Avvertenze di sicurezza	208
5.1. Avvertenze di sicurezza per le batterie	214
6. Descrizione dell'apparecchio	219
7. Preparativi	220
7.1. Ricarica dell'apparecchio	221
7.2. Riempimento del serbatoio dell'acqua	223
7.3. Inserimento/rimozione degli accessori	225
8. Livelli di potenza	227
9. Uso dell'apparecchio	228
9.1. Dopo l'utilizzo	232
10. Pulizia e piccola manutenzione	233

11. Conservazione	235
12. Ordinazione di pezzi di ricambio	236
13. Dati tecnici	237
14. Smaltimento	238
14.1. Smaltimento dell'apparecchio . .	238
14.2. Smaltimento delle pile	239
14.3. Smaltimento dell'imballaggio . .	240
15. Garanzia della Kompernass Handels GmbH	240
15.1. Assistenza	246
15.2. Importatore	247

1. Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità.

Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le note relative all'uso e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

2. Uso conforme

Questo apparecchio serve esclusivamente per la cura personale dei denti in ambiente domestico privato. Inoltre può essere utilizzato anche per pulire ponti, corone o apparecchi ortodontici fissi.

È destinato esclusivamente all'uso in ambienti domestici privati. L'apparecchio non è destinato all'uso in settori industriali, commerciali o medici, né all'ambito veterinario. Un uso diverso o esulante da quanto sopra riportato è considerato non conforme.

3. Materiale in dotazione

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:



- Impugnatura con serbatoio dell'acqua
- Cavo di carica USB-C
- Manuale di istruzioni




i Nota

- ▶ Controllare che la dotazione sia completa e che non presenti danni visibili.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **15.1. Assistenza**).




4. Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti (se pertinenti):

	<p>PERICOLO! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "PERICOLO" indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una lesione grave.</p>
	<p>AVVERTENZA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "AVVERTENZA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.</p>

	<p>CAUTELA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "CAUTELA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione di entità lieve o moderata.</p>
	<p>ATTENZIONE! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.</p>
	<p>Nota: una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.</p>
	<p>Corrente/tensione continua</p>

	<p>Classe di protezione III (protezione tramite bassissima tensione).</p>
	<p>Unità di alimentazione amovibile</p>
	<p>Leggere le istruzioni.</p>
	<p>USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc. Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.</p>
	<p>Non smaltire l'apparecchio elettrico e la relativa batteria insieme ai rifiuti domestici!</p>
	<p>Smaltire l'imballaggio in modo ecocompatibile.</p>

	<p>Imballaggio in materiali riciclabili. Per la raccolta differenziata dei rifiuti, tenere conto dell'identificazione dei materiali di imballaggio: questi presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.</p>
  <p>ES/PT</p>	<p>L'imballaggio contiene elementi di carta e/o cartone.</p> <p>L'imballaggio contiene elementi di plastica e/o metallo.</p>

**UK
CA**

Questo carattere conferma che il prodotto è conforme ai requisiti vigenti in Gran Bretagna in termini di sicurezza dei prodotti.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR: il prodotto, la confezione e il manuale di istruzioni

sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vanno differenziati.

5. Avvertenze di sicurezza

PERICOLO!

- Assicurarsi che il cavo di carica non sia esposto all'acqua o all'umidità. Condurlo in modo tale da impedire che si incastri o danneggi.
- Mantenere l'apparecchio e il cavo di carica lontani dalle superfici roventi.
- Non effettuare riparazioni all'apparecchio. Qualsiasi riparazione deve essere effettuata dall'assistenza

clienti o da personale specializzato qualificato.

- Non aprire mai l'alloggiamento dell'impugnatura. All'interno dell'apparecchio non si trovano componenti che necessitano di manutenzione. Inoltre decade il diritto alla garanzia.
- Spegnerne l'apparecchio dopo l'uso e prima di pulirlo.
- Fare eseguire le riparazioni unicamente da un'officina specializzata. Non aprire mai l'apparecchio di propria iniziativa.


Gli interventi non eseguiti da centri specializzati potrebbero dare luogo a lesioni.

AVVERTENZA!

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza e/o conoscenza solo se sorvegliati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

- Per evitare incidenti, riporre l'apparecchio sempre in luoghi chiusi. Dopo l'uso conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e non esposto all'irradiazione solare diretta.
- Spegnere l'apparecchio prima di riporlo o di cambiare gli accessori.

ATTENZIONE!

- Usare solo accessori consigliati dal produttore.
-  Non caricare né usare l'apparecchio all'aperto.

- Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori forniti. Per caricare l'apparecchio utilizzare solo il cavo di carica in dotazione.
- In caso di utilizzo di un alimentatore USB, la presa di rete utilizzata deve sempre essere facilmente accessibile per consentire il rapido scollegamento dell'alimentatore USB in una situazione di pericolo. Osservare anche il manuale di istruzioni fornito dal produttore dell'alimentatore USB.

- Non usare detergenti aggressivi o solventi. In caso contrario, si potrebbero arrecare danni alla superficie.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo con acqua di rubinetto fredda o tiepida a temperatura non superiore ai 40 °C. Il serbatoio dell'acqua non va mai riempito con additivi quali ad es. collutori o soluzioni orali. Essi potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Questo apparecchio contiene una batteria che non può essere sostituita.

- Il prodotto è dotato di una batteria agli ioni di litio ovvero la batteria è acclusa al prodotto. Non gettare mai la batteria nel fuoco e non esporla a temperature elevate. Pericolo di esplosione!

5.1. Avvertenze di sicurezza per le batterie

Il prodotto è dotato di una batteria agli ioni di litio ovvero la batteria è acclusa al prodotto. La batteria di questo dispositivo non è sostituibile.

PERICOLO DI ESPLOSIONE!

- Non aprire la batteria e non metterla in cortocircuito. In caso contrario la batteria potrebbe surriscaldarsi e scoppiare. Sussiste il pericolo di incendio!
- Non gettare mai la batteria nel fuoco o in acqua.
- Non esporre la batteria a sollecitazioni meccaniche.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante la ricarica.

⚠ AVVERTENZA!
**PERICOLO DI LESIONI
CAUSATE DALLA FUO-
RIUSCITA DI LIQUIDO
DALLA BATTERIA!**

- Le temperature elevate possono avere effetti sulla batteria. Evitare l'irradiazione solare diretta e la vicinanza a fonti di calore, ad es. termosifoni.
- In condizioni estreme possono verificarsi perdite dalle celle delle batterie. Evitare il contatto con pelle, occhi e mucose.


In caso di contatto accidentale sciacquare le aree interessate con abbondante acqua pulita e rivolgersi a un medico.

- Le batterie che hanno perduto liquido o sono danneggiate possono causare irritazioni cutanee. Indossare sempre guanti protettivi quando si rende necessario toccare le batterie.

ⓘ **ATTENZIONE!**

- Non conservare mai l'apparecchio con la batteria scarica. La conservazione prolungata dell'apparecchio con la batteria scarica può causare danni irreparabili alla batteria. Se si intende conservare l'apparecchio per un periodo prolungato, occorre controllare periodicamente la carica della batteria. La carica ottimale è compresa tra il 50% e l'80%.

6. Descrizione dell'apparecchio

- 1 Cavo di carica USB-C
- 2 Accessorio
- 3 Giunto
- 4 Impugnatura
- 5 Tubo flessibile di aspirazione
- 6 Apertura piccola del serbatoio dell'acqua
- 7 Serbatoio dell'acqua
- 8 Indicatore del livello dell'acqua
- 9 Apertura grande del serbatoio dell'acqua
- 10 Spia di controllo **Jet**
- 11 Spia di controllo **Normal**
- 12 Spia di controllo **Soft**
- 13 Tasto "Livello di potenza"
- 14 Tasto ON/OFF 
- 15 Presa di collegamento USB-C (con cappuccio di protezione)

7. Preparativi

Pulire l'apparecchio prima di usarlo per la prima volta:

- 1) Passare un panno umido sull'impugnatura ④ e sulle superfici esterne del serbatoio dell'acqua ⑦ per rimuovere eventuali residui di imballaggio e produzione.
- 2) Sciacquare i due accessori ② sotto l'acqua corrente e asciugarli con un panno.
- 3) Sciacquare il serbatoio dell'acqua ⑦ con acqua pulita, poi farlo asciugare con le aperture piccola e grande del serbatoio dell'acqua ⑥/⑨ aperte.
- 4) Prima del primo impiego, caricare l'apparecchio come descritto al capitolo **7.1. Ricarica dell'apparecchio.**

7.1. Ricarica dell'apparecchio

i Nota

- ▶ Il cavo di carica USB-C **1** e il contatto di carica USB-C **15** servono solo a caricare la batteria integrata. Non sono adatti al trasferimento di dati.
- ▶ Per caricare l'apparecchio utilizzare solo un alimentatore USB con grado di protezione II, una tensione di uscita di 5 V \equiv e una corrente di uscita di massimo 1 A, omologato per l'utilizzo con utensili domestici.
- ▶ Per caricare la batteria integrata utilizzare esclusivamente il cavo di carica USB-C **1** in dotazione. Al termine del processo di carica rimuovere il cavo di carica USB-C **1** dall'apparecchio.

- ▶ Con la batteria completamente carica, l'apparecchio può funzionare per circa 60 minuti, a seconda del livello di potenza selezionato.
 - ▶ L'apparecchio non può essere usato durante il processo di carica.
- 1) Assicurarsi che l'apparecchio sia spento.
 - 2) Aprire il cappuccio di protezione del contatto di carica USB-C **15**.
 - 3) Inserire il connettore USB-C del cavo di carica USB-C **1** nel contatto di carica USB-C **15**.
 - 4) Collegare il cavo di carica USB-C **1** ad un alimentatore idoneo e inserire l'alimentatore in una presa di corrente.
 - 5) Durante il processo di carica le spie di controllo **10/11/12** si accendono in successione. Quando la batteria è completamente carica, tutte le spie di controllo **10/11/12** si accendono contemporaneamente.

6) Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica e staccare il cavo di carica USB-C ❶ dall'apparecchio.

7) Chiudere il cappuccio di protezione.

La batteria può essere ricaricata in qualsiasi momento e con qualunque livello di carica.

7.2. Riempimento del serbatoio dell'acqua

ATTENZIONE!

- ▶ Per riempire il serbatoio dell'acqua ❷ usare acqua di rubinetto pulita. Non riempire mai il serbatoio dell'acqua ❷ con additivi quali collutori o soluzioni orali.
- ▶ Usare solo acqua di rubinetto fredda o tiepida a temperatura non superiore a 40 °C. Non versare acqua calda nel serbatoio dell'acqua ❷.

- 1) Per agevolare il riempimento del serbatoio dell'acqua **7**, staccarlo dall'impugnatura **4** disimpegnando le due parti con un leggero movimento rotatorio.
- 2) Assicurarsi che l'apertura piccola del serbatoio dell'acqua **6** sia chiusa.
- 3) Riempire il serbatoio dell'acqua **7** sotto l'acqua corrente o usare un misurino con massimo 230 ml di acqua.
- 4) Ricollegare il serbatoio dell'acqua **7** all'impugnatura **4** (vedere fig. 1):
Inserire il tubo flessibile di aspirazione **5** nel serbatoio dell'acqua **7**, collocare l'impugnatura **4** leggermente sfalsata sul serbatoio dell'acqua **7** e bloccare le due parti con un leggero movimento rotatorio.

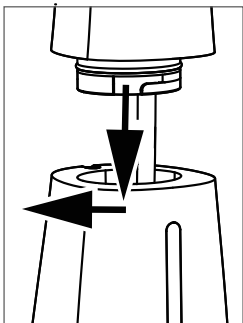


Fig. 1

7.3. Inserimento/rimozione degli accessori

i Nota

- ▶ Assicurarsi che l'impugnatura **4** sia spenta prima di applicare o rimuovere gli accessori **2**.
- ▶ Se si utilizza l'apparecchio ogni giorno, sostituire gli accessori **2** al più tardi ogni sei mesi.

- ▶ Usare solo gli accessori **2** consigliati dal produttore. Per informazioni sull'ordinazione di accessori di ricambio **2** vedere il capitolo **12. Ordinazione di pezzi di ricambio.**
- ◆ Per unire un accessorio **2** all'impugnatura **4**, applicarlo al giunto **3** con un movimento rotatorio (vedere fig. 2):

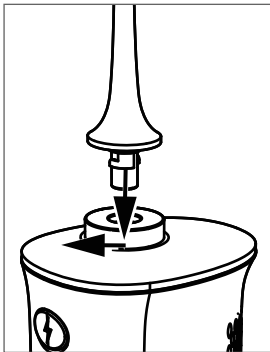


Fig. 2

- ◆ Per togliere un accessorio ❷ dall'impugnatura ❹, ruotarlo un poco e sfilarlo verso l'alto.

8. Livelli di potenza

Questo idropulsore presenta tre diversi livelli di potenza:

- **Soft:** getto d'acqua morbido, si accende la spia di controllo **Soft ❷**.
Per massaggiare delicatamente la gengiva.
- **Normal:** getto d'acqua con l'aggiunta di aria, si accende la spia di controllo **Normal ❸**.
Per pulire gli spazi interdentali da resti di cibo, per massaggiare la gengiva, per sciacquare la zona tra la gengiva e i denti.
- **Jet:** pulizia a impulsi, si accende la spia di controllo **Jet ❹**.
Per rimuovere residui di cibo ostinati.

9. Uso dell'apparecchio

CAUTELA!

- ▶ Inizialmente, a causa della stimolazione inconsueta si può verificare un leggero sanguinamento delle gengive, che non è insolito. In questo caso utilizzare il livello di potenza meno intenso, **soft**. Se il sanguinamento delle gengive dovesse persistere per oltre due settimane, consultare il proprio dentista.
- ▶ Prima di usare l'apparecchio, consultare il proprio dentista se si soffre di forte parodontite, se si hanno lesioni o ascessi nella mucosa orale o se si è stati sottoposti ad un intervento di chirurgia dentale negli ultimi due mesi.

Nota

- ▶ L'uso dell'apparecchio non sostituisce la pulizia giornaliera con spazzolino e dentifricio.

Utilizzare l'apparecchio solo per complementare la pulizia quotidiana dei denti con spazzolino e dentifricio.

L'apparecchio è stato assemblato correttamente e il serbatoio dell'acqua **7** è pieno:

- 1) Premere ripetutamente il tasto "Livello di potenza" **13** finché non si accende la spia di controllo del livello di potenza desiderato.

i **Nota**

- ▶ Se non si premono altri tasti, l'apparecchio si spegne automaticamente dopo circa 2 secondi.
 - ▶ Il livello di potenza può essere cambiato anche durante il funzionamento premendo nuovamente il tasto "Livello di potenza" **13**.
- 2) Infilare l'accessorio **2** nella bocca per evitare spruzzi d'acqua. Piegarsi sul lavabo e tenere l'impugnatura **4** possibilmente verticale (vedere fig. 3).

L'ugello dell'accessorio **2** è diretto sui denti/sugli spazi interdentali.

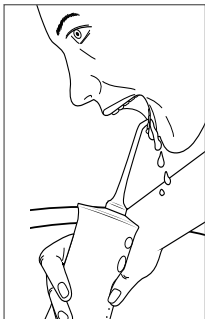


Fig. 3

- 3) Per avviare l'apparecchio premere il tasto ON/OFF **14**. Chiudere leggermente la bocca per evitare spruzzi d'acqua.
- 4) Per pulire gli spazi interdentali, far passare l'ugello dell'accessorio **2** lentamente da uno spazio interdentale all'altro, sui lati interni ed esterni dei denti. Per massaggiare le gengive dirigere l'ugello sulla gengiva.

Spostare lentamente il getto d'acqua sopra la gengiva.

L'applicazione può avere una diversa durata a seconda del grado di sporco degli spazi interdentali. Eseguire l'applicazione fino a quando non si ha la sensazione che lo sporco sia stato rimosso.

Quando si massaggia la gengiva utilizzare l'idropulsore finché il massaggio viene ancora avvertito come piacevole.

i **Nota**

- ▶ Se l'acqua nel serbatoio **7** si consuma durante l'applicazione, fermare l'apparecchio. Togliere dalla bocca e rabboccare nuovamente il serbatoio dell'acqua **7** attraverso l'apertura piccola del serbatoio dell'acqua **6**.
- ▶ L'apparecchio si spegne automaticamente se per 2 minuti non si azionano tasti.

- 5) Se si desidera terminare l'applicazione prima dello spegnimento automatico dopo 2 minuti, premere il tasto ON/OFF **14** per spegnere l'apparecchio.
- 6) Dopo di ciò togliere dapprima l'accessorio **2** dalla bocca e sciacquarlo sotto l'acqua corrente.

9.1. Dopo l'utilizzo

i Nota

- Scaricare in ogni caso completamente il serbatoio dell'acqua **7** e tutti i condotti dopo ogni utilizzo, in modo da prevenire la formazione di germi e batteri.


Se l'impugnatura **4** è spenta e l'applicazione è terminata:

- 1) Con l'accessorio **2** ancora applicato, aprire l'apertura piccola del serbatoio dell'acqua **6** e scuotere via l'acqua residua.
- 2) Richiudere l'apertura piccola del serbatoio dell'acqua **6**.

- 3) Dirigere l'ugello dell'accessorio ② verso un lavabo sottostante. Lasciare acceso l'apparecchio per qualche secondo al fine di eliminare i resti di acqua dal serbatoio dell'acqua ⑦ e di sciacquare i condotti.

10. Pulizia e piccola manutenzione

PERICOLO!

- ▶  Non immergere mai l'impugnatura ④ in acqua o in altri liquidi!
- ▶ Non pulire l'apparecchio durante la carica. Prima della pulizia spegnere l'apparecchio.

ATTENZIONE!

- ▶ Non utilizzare detergenti aggressivi, chimici o abrasivi, poiché aggrediscono la superficie dell'apparecchio.
- ◆ Assicurarsi che l'apparecchio sia spento.

- ◆ Assicurarsi che l'apparecchio non sia collegato ad un alimentatore. Staccare il cavo di carica USB-C ❶ dall'apparecchio se è collegato.
- ◆ Rimuovere l'accessorio ❷ dall'impugnatura ❹. Dopo l'uso pulire accuratamente gli accessori ❷ sotto l'acqua corrente e svuotare come descritto al capitolo **9.1. Dopo l'utilizzo.**
- ◆ Per pulire l'impugnatura ❹ togliere il serbatoio dell'acqua ❷ e passare un panno umido sull'impugnatura ❹. In caso di sporco più ostinato, applicare sul panno qualche goccia di detergente delicato e risciacquare poi la superficie con un panno inumidito solo con acqua pulita. Poi asciugare l'impugnatura ❹.
- ◆ Sciacquare accuratamente il serbatoio dell'acqua ❷ con acqua calda e lavarlo anche dall'esterno. Dopo la pulizia svuotare completamente il serbatoio dell'acqua ❷ in un lavabo.

Qualora non si utilizzi l'apparecchio per più di una settimana, fare asciugare il serbatoio dell'acqua ⑦ dall'interno lasciandolo aperto.

11. Conservazione

- ◆ Rimuovere tutta l'acqua dall'apparecchio e fare asciugare completamente l'apparecchio (vedere capitolo **10. Pulizia e piccola manutenzione**).
- ◆ Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, privo di polvere e protetto dall'irradiazione solare diretta. Caricare la batteria regolarmente in modo da garantirne una lunga durata.

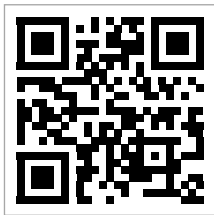
ⓘ **ATTENZIONE!**

- ▶ Non conservare mai l'apparecchio con la batteria scarica. La conservazione prolungata dell'apparecchio con la batteria scarica può causare danni irreparabili alla batteria.

Se si intende conservare l'apparecchio per un periodo prolungato, occorre controllare periodicamente la carica della batteria. La carica ottimale è compresa tra il 50% e l'80%.

12. Ordinazione di pezzi di ricambio

È sempre possibile ordinare comodamente pezzi di ricambio per questo prodotto su Internet, all'indirizzo www.kompernass.com.



Scansionare il codice QR con lo smartphone/il tablet.

Con questo codice

QR si giunge direttamente al nostro sito web ed è possibile vedere e ordinare i ricambi disponibili.

i **Nota**

- ▶ Qualora si riscontrino problemi con l'ordine online, ci si può rivolgere al nostro centro di assistenza telefonicamente o tramite e-mail.
- ▶ Al momento dell'ordine si prega di indicare sempre il codice articolo (IAN) 508148_2507.
- ▶ Si tenga presente che l'ordine online di pezzi di ricambio non è possibile in tutti i Paesi in cui effettuiamo consegne.

13. Dati tecnici

Tensione di ingresso	5,0 V \equiv
Corrente di ingresso	1,0 A
Batteria integrata (ioni di litio)	1500 mAh / 3,7 V \equiv
Grado di protezione	IPX7 (protezione contro l'immersione temporanea)

14. Smaltimento

14.1. Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del cassonetto dei rifiuti barrato significa che questo apparecchio non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici al termine della sua durata utile. L'apparecchio deve essere conferito a punti di raccolta autorizzati, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Si prega di eliminare tutti i dati personali prima della riconsegna.

Prima della riconsegna rimuovere le pile o batterie non integrate nell'apparecchio vecchio, nonché le luci che sia possibile togliere senza distruggerle, e conferirle ad un punto di raccolta separato.

In caso di batterie fisse, all'atto dello smaltimento fare presente che questo apparecchio contiene una batteria.

Non è possibile rimuovere la batteria integrata dall'apparecchio ai fini dello smaltimento.

14.2. Smaltimento delle pile



Le pile/batterie vanno trattate come rifiuti speciali e devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente attraverso i punti di raccolta competenti (rivenditori, negozi specializzati, enti pubblici comunali, aziende di smaltimento professionali). Le pile/batterie possono contenere metalli pesanti tossici. I metalli pesanti contenuti sono indicati con lettere sotto il simbolo: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Pertanto non smaltire le pile/batterie assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferirle ad una raccolta differenziata. Restituire le pile/batterie solo se scariche.

14.3. Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è costituito da materiali eco-compatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio. Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

15. Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione,

lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 508148_2507 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.

- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 508148_2507 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

15.1. Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: kompernass@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 508148_2507

15.2. Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

Per il mercato europeo:

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Per il mercato della GB:

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

Índice

1. Introducción	251
2. Uso previsto	251
3. Volumen de suministro	252
4. Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados	253
5. Indicaciones de seguridad	258
5.1. Indicaciones de seguridad para las baterías.	265
6. Descripción del aparato	269
7. Preparativos	270
7.1. Carga del aparato	271
7.2. Llenado del depósito de agua . . .	273
7.3. Montaje/desmontaje de los cabezales	275
8. Niveles de potencia	276
9. Manejo del aparato	277
9.1. Después del uso	282
10. Limpieza y mantenimiento	283

11. Almacenamiento	285
12. Pedido de recambios	287
13. Características técnicas	288
14. Desecho	289
14.1. Desecho del aparato	289
14.2. Desecho de las pilas/baterías . .	290
14.3. Desecho del embalaje	291
15. Garantía de Kompernass Handels GmbH	291
15.1. Asistencia técnica	297
15.2. Importador	297

1. Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad.

Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

2. Uso previsto

Este aparato está destinado exclusivamente para la higiene dental personal en el ámbito doméstico. Además, también pueden limpiarse puentes, coronas o aparatos dentales fijos con este aparato. Este producto está diseñado exclusivamente para su uso doméstico privado.

No está previsto para su uso comercial o industrial ni en el ámbito médico o veterinario. Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto.

3. Volumen de suministro

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:



- Pieza manual con depósito de agua
- Cable de carga USB-C
- Instrucciones de uso




i **Indicación**






- ▶ Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- ▶ Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **15.1. Asistencia técnica**).

4. Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso, en el embalaje y en el aparato se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos (si corresponde):

	<p>¡PELIGRO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "PELIGRO" designa una situación de peligro inminente que, si no se evita, causa lesiones mortales o graves.</p>
	<p>¡ADVERTENCIA! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ADVERTENCIA" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones mortales o graves.</p>

	<p>¡CUIDADO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "CUIDADO" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones de gravedad leve a moderada.</p>
	<p>¡ATENCIÓN! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ATENCIÓN" designa una posible situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.</p>
	<p>Indicación: la indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.</p>
	<p>Corriente/tensión continua</p>

	<p>Clase de aislamiento III (protección por muy baja tensión).</p>
	<p>Unidad de alimentación extraíble</p>
	<p>Lea las instrucciones de uso.</p>
	<p>USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc. El resto de nombres y productos pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.</p>
	<p>¡No deseche este aparato eléctrico ni su batería con la basura doméstica!</p>



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



Embalaje realizado con materiales reciclables. Observe el etiquetado de los materiales de embalaje al separar los residuos: están marcados con abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos, 20-22: papel y cartón, 80-98: materiales compuestos.



El embalaje contiene componentes de papel y/o cartón.



ES/PT

El embalaje contiene componentes de plástico y/o metal.

**UK
CA**

Este símbolo garantiza que el producto cumple los requisitos de seguridad aplicables en Gran Bretaña.



FR

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



FR



FR: Este producto, su embalaje y las instrucciones de

uso son reciclables, están sujetos a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recogen por separado.

5. Indicaciones de seguridad

¡PELIGRO!

- No permita que el cable de carga se moje ni se humedezca. Tienda el cable de forma que no pueda dañarse ni quedar aprisionado.
- Mantenga el aparato y el cable de carga alejados de las superficies calientes.
- No repare el aparato por sí mismo. Encomiende cualquier reparación al servicio

de asistencia técnica o al personal especializado con la debida cualificación.

- No abra nunca la carcasa de la pieza manual. No hay ninguna pieza en el interior que deba someterse a ningún tipo de mantenimiento. Además, la garantía perderá su validez.
- Apague el aparato después de cada uso y antes de su limpieza.
- Encargue las reparaciones exclusivamente a un taller especializado. No abra nunca el aparato.

Existe riesgo de lesiones si se realizan alteraciones en el aparato por cuenta propia.


¡ADVERTENCIA!

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que estén bajo supervisión.

- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Guarde siempre el aparato en estancias cerradas para evitar accidentes.
Después de su uso, guarde el aparato en un lugar seco y protegido de la radiación solar directa.
- Apague el aparato antes de posarlo o de cambiar sus accesorios.

¡ATENCIÓN!

- Utilice exclusivamente los accesorios recomendados por el fabricante.

-  No cargue ni utilice este aparato al aire libre.
- Utilice el aparato exclusivamente con los accesorios suministrados. Utilice exclusivamente el cable de carga suministrado para la carga del aparato.
- Si se utiliza una fuente de alimentación USB, la toma eléctrica utilizada deberá estar siempre accesible para poder desconectarla rápidamente si se produce una situación peligrosa.

Observe también las instrucciones de uso de la fuente de alimentación USB.

- No utilice productos de limpieza ni disolventes agresivos, ya que podrían dañar su superficie.
- El aparato solo puede utilizarse con agua corriente fría o templada hasta un máximo de 40 °C. El depósito de agua no debe llenarse nunca con aditivos, como enjuagues bucales o colutorios.
De lo contrario, podría dañarse el aparato.

- Este aparato incluye una batería que no puede cambiarse.
- El producto cuenta con una batería de iones de litio instalada en el equipo o embalada con él. No arroje la batería al fuego ni la exponga a temperaturas elevadas.
¡Existe peligro de explosión!

5.1. Indicaciones de seguridad para las baterías

El producto cuenta con una batería de iones de litio instalada en el equipo o embalada con él. La batería de este aparato no puede sustituirse.

¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!

- No abra la batería ni la cortocircuite, ya que podría sobrecalentarse y estallar. ¡Existe peligro de incendio!
- No arroje nunca la batería al fuego ni al agua.

- No someta la batería a cargas mecánicas.
- No deje nunca el aparato desatendido mientras se carga.



¡ADVERTENCIA!

**¡PELIGRO DE LESIONES
POR FUGAS EN LA
BATERÍA!**


- Las altas temperaturas pueden afectar a la batería. Evite la radiación solar directa y la cercanía a fuentes de calor, como, p. ej., radiadores.

- En circunstancias extremas, pueden producirse fugas en las celdas de la batería. Evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas. En caso de contacto accidental, lave las zonas afectadas con agua limpia abundante y busque asistencia médica.
- Las baterías con fugas o daños pueden causar quemaduras en la piel. Utilice siempre guantes de protección para manipular las baterías.

ⓘ ¡ATENCIÓN!

- No guarde nunca el aparato descargado. El almacenamiento prolongado del aparato descargado puede provocar daños permanentes en la batería. Si pretende almacenar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, debe comprobar regularmente el nivel de carga de la batería. El nivel de carga óptimo está entre el 50-80 %.

6. Descripción del aparato

- 1 Cable de carga USB-C
- 2 Cabezal
- 3 Acoplamiento
- 4 Pieza manual
- 5 Tubo de aspiración
- 6 Orificio pequeño del depósito de agua
- 7 Depósito de agua
- 8 Indicador del nivel de agua
- 9 Orificio grande del depósito de agua
- 10 Piloto de control **Jet**
- 11 Piloto de control **Normal**
- 12 Piloto de control **Soft**
- 13 Botón "Nivel de potencia"
- 14 Botón de encendido/apagado 
- 15 Conexión USB-C
(con tapa protectora)

7. Preparativos

Limpie el aparato antes del primer uso:

- 1) Limpie la pieza manual ④ y las superficies exteriores del depósito de agua ⑦ con un paño húmedo para eliminar cualquier resto derivado del embalaje o de la fabricación.
- 2) Enjuague los dos cabezales ② bajo el agua corriente y séquelos con un paño seco.
- 3) Enjuague el depósito de agua ⑦ con agua limpia y déjelo secar con el orificio pequeño y el orificio grande del depósito de agua ⑥/⑨ abiertos.
- 4) Cargue el aparato antes del primer uso como se describe en el capítulo **7.1. Carga del aparato.**

7.1. Carga del aparato

i Indicación

- ▶ El cable de carga USB-C **1** y la conexión de carga USB-C **15** solo sirven para cargar la batería integrada y no están previstos para la transmisión de datos.
- ▶ Para cargar el aparato, utilice exclusivamente un adaptador de red USB con la clase de aislamiento II que esté homologado para su uso con electrodomésticos y cuente con una tensión de salida de 5 V $\overline{=}$ y una corriente de salida de un máximo de 1 A.
- ▶ Utilice exclusivamente el cable de carga USB-C **1** suministrado para la carga de la batería integrada. Tras finalizar el proceso de carga, desconecte el cable de carga USB-C **1** del aparato.
- ▶ El tiempo de funcionamiento con la batería totalmente cargada es de aprox. 60 minutos según el nivel de potencia seleccionado.

- ▶ El aparato no puede usarse durante el proceso de carga.
- 1) Asegúrese de que el aparato esté apagado.
- 2) Abra la tapa de protección de la conexión de carga USB-C **15**.
- 3) Conecte el conector USB-C del cable de carga USB-C **1** en la conexión de carga USB-C **15**.
- 4) Conecte el cable de carga USB-C **1** en un adaptador de red adecuado y conecte el adaptador de red en una toma eléctrica.
- 5) Durante el proceso de carga, los pilotos de control **10/11/12** se iluminan de forma consecutiva. Cuando la batería está totalmente cargada, todos los pilotos de control **10/11/12** se iluminan al mismo tiempo.
- 6) Desconecte el aparato de la red eléctrica y el cable de carga USB-C **1** del aparato.

7) Cierre la tapa de protección.
La batería puede cargarse en cualquier momento y sea cual sea el nivel de carga.

7.2. Llenado del depósito de agua

¡ATENCIÓN!

- ▶ Utilice agua corriente limpia para llenar el depósito de agua **7**. El depósito de agua **7** no debe llenarse nunca con aditivos, como enjuagues bucales o colutorios.
 - ▶ Utilice solo agua fría o templada con una temperatura máxima de hasta 40 °C. No vierta agua caliente en el depósito de agua **7**.
- 1) Para llenarlo con mayor facilidad, desmonte el depósito de agua **7** de la pieza manual **4**; para ello, gire ligeramente ambas piezas para separarlas.
 - 2) Asegúrese de que el orificio pequeño del depósito de agua **6** esté cerrado.

- 3) Llene el depósito de agua **7** bajo el agua corriente o con un recipiente de llenado con un máximo de 230 ml de agua.
- 4) Vuelva a montar el depósito de agua **7** en la pieza manual **4** (consulte la fig. 1): Introduzca el tubo de aspiración **5** en el depósito de agua **7**, coloque la pieza manual **4** de forma ligeramente desplazada sobre el depósito de agua **7** y encastre ambas piezas con un pequeño giro.

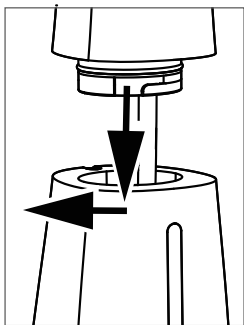


Fig. 1

7.3. Montaje/desmontaje de los cabezales

i Indicación

- ▶ Asegúrese de que la pieza manual **4** esté apagada antes de montar o desmontar los cabezales **2**.
- ▶ Si usa el aparato diariamente, cambie los cabezales **2**, como muy tarde, después de seis meses.
- ▶ Utilice exclusivamente los cabezales **2** recomendados por el fabricante. Encontrará información sobre el pedido de cabezales de repuesto **2** en el capítulo **12. Pedido de recambios**.
- ◆ Para montar un cabezal **2** en la pieza manual **4**, insértelo con un movimiento de giro en el acoplamiento **3** (consulte la fig. 2):

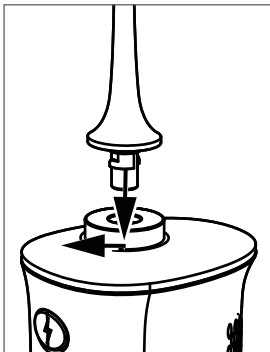


Fig. 2

- ◆ Para desconectar un cabezal **2** de la pieza manual **4**, gírelo ligeramente y tire de este hacia arriba.

8. Niveles de potencia

Este irrigador dental tiene tres niveles de potencia diferentes:

- **Soft**: chorro de agua suave, se ilumina el piloto de control **Soft 12**.
Para masajear las encías.

- **Normal:** chorro de agua con alimentación de aire, se ilumina el piloto de control **Normal** 11.
Para la eliminación de restos de comida en los espacios interdientales, para masajear las encías y para enjuagar entre las encías y los dientes.
- **Jet:** limpieza por impulsos, se ilumina el piloto de control **Jet** 10.
Para la eliminación de restos de comida más persistentes.

9. Manejo del aparato

¡CUIDADO!

- ▶ Al principio, es posible que las encías sangren un poco por no estar habituadas al efecto de la fricción, lo que es normal. En tal caso, utilice el nivel de potencia menos intenso **soft**. No obstante, si el sangrado de las encías se prolonga durante más de dos semanas, debería consultar a su odontólogo.

- ▶ Antes de usar el aparato, consulte a su odontólogo si padece de periodontitis grave, lesiones o úlceras en la mucosa oral o si se ha sometido a una intervención de cirugía oral en los dos últimos meses.

i **Indicación**

- ▶ El uso de este aparato no sustituye nunca la limpieza dental diaria con un cepillo de dientes y dentífrico. Utilice el aparato exclusivamente como complemento a la limpieza dental diaria con cepillo de dientes y dentífrico.

Con el aparato correctamente montado y el depósito de agua **7** lleno, proceda de la manera siguiente:

- 1) Pulse repetidamente el botón "Nivel de potencia" **13** hasta que se ilumine el piloto de control del nivel de potencia deseado.

i **Indicación**

- ▶ El aparato se apaga automáticamente una vez transcurridos 2 segundos si no se pulsa ningún otro botón.
- ▶ El nivel de potencia también puede modificarse durante el funcionamiento con solo volver a pulsar el botón "Nivel de potencia" **13**.

2) Introdúzcase el cabezal **2** en la boca para evitar las salpicaduras de agua. Inclínese hacia el lavabo y mantenga la pieza manual **4** en una posición lo más recta posible (consulte la fig. 3). La boquilla del cabezal **2** debe orientarse hacia los dientes/espacios interdentaes.

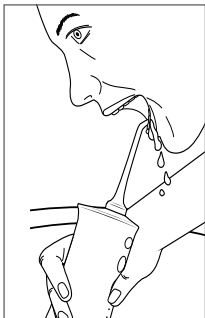


Fig. 3

- 3) Pulse el botón de encendido/apagado **14** para activar el aparato. Cierre ligeramente la boca para evitar las salpicaduras de agua.
- 4) Para limpiar los espacios interdentes, desplace la boquilla del cabezal **2** lentamente de un espacio interdental a otro por la cara interior y exterior de los dientes. Para masajear las encías, dirija la boquilla hacia las encías.

Desplace el chorro de agua lentamente sobre las encías.

Dependiendo de la cantidad de restos alojados en los espacios interdientales, el proceso puede durar más o menos tiempo. Utilice el aparato hasta que tenga la sensación de que se hayan desprendido todos los restos.

Para el masaje de las encías, utilice el irrigador dental mientras le siga siendo agradable.

i **Indicación**

- ▶ Si, durante el funcionamiento, se gasta el agua del depósito de agua **7**, detenga el aparato. Retírelo de la boca y vuelva a llenar el depósito de agua **7** a través del orificio pequeño del depósito de llenado **6**.
- ▶ El aparato se apaga automáticamente cuando no se pulsa ningún botón durante 2 minutos.

- 5) Si desea finalizar la aplicación antes de que se apague automáticamente después de 2 minutos, pulse el botón de encendido/apagado **14** para apagar el aparato.
- 6) A continuación, retire en primer lugar el cabezal **2** de la boca y aclárelo bajo el agua corriente.

9.1. Después del uso

i **Indicación**

- ▶ Después de cada uso, deben vaciarse completamente el depósito de agua **7** y todos los conductos para evitar la proliferación de gérmenes y bacterias.


Con la pieza manual **4** apagada tras su uso, proceda de la manera siguiente:

- 1) Con el cabezal **2** aún montado, abra el orificio pequeño del depósito de agua **6** y agítelo para vaciarlo.

- 2) Tras esto, vuelva a cerrar el orificio pequeño del depósito de agua **6**.
- 3) Oriente la boquilla del cabezal **2** hacia abajo en un lavabo. Active el aparato durante unos segundos para que salgan los últimos restos de agua del depósito de agua **7** y de los conductos.

10. Limpieza y mantenimiento

¡PELIGRO!

- ▶  ¡No sumerja nunca la pieza manual **4** en agua ni en otros líquidos!
- ▶ No limpie el aparato mientras se esté cargando. Apague el aparato antes de cada limpieza.

¡ATENCIÓN!

- ▶ No use productos de limpieza abrasivos, agresivos o químicos, ya que pueden dañar la superficie del aparato.

- ◆ Asegúrese de que el aparato esté apagado.
- ◆ Asegúrese de que el aparato no esté conectado a un adaptador de red. Desconecte el cable de carga USB-C ❶ del aparato si está conectado.
- ◆ Retire el cabezal ❷ de la pieza manual ❹. Limpie concienzudamente los cabezales ❷ después de cada uso bajo el agua corriente y vacíelos de la manera descrita en el capítulo

9.1. Después del uso.

- ◆ Para limpiar la pieza manual ❹, retire el depósito de agua ❷ y frote la pieza manual ❹ con un paño húmedo. Si la suciedad está incrustada, añada un jabón lavavajillas suave en el paño y, a continuación, frote el aparato con un paño humedecido solo con agua limpia. Tras esto, seque la pieza manual ❹.

- ◆ Enjuague concienzudamente el depósito de agua 7 con agua caliente por dentro y por fuera. Después de la limpieza, vacíe totalmente el depósito de agua 7 en el lavabo. Si no pretende utilizar el aparato durante más de una semana, deje abierto el depósito de agua 7 para que se seque bien por dentro.

11. Almacenamiento

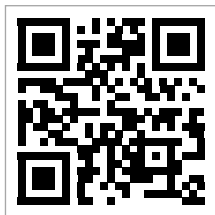
- ◆ Elimine cualquier resto de agua del aparato y deje que se seque completamente (consulte el capítulo **10. Limpieza y mantenimiento**).
- ◆ Guarde el aparato en un lugar seco y sin polvo que no esté expuesto a la radiación directa del sol. Cargue la batería en periodos regulares para garantizar una larga vida útil.

ⓘ ¡ATENCIÓN!

- ▶ No guarde nunca el aparato descargado. El almacenamiento prolongado del aparato descargado puede provocar daños permanentes en la batería. Si pretende almacenar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, debe comprobar regularmente el nivel de carga de la batería. El nivel de carga óptimo está entre el 50 % y el 80 %.

12. Pedido de recambios

Puede pedir recambios para este producto cómodamente por Internet en **www.kompernass.com** de forma permanente.



Escanee el código QR con su smart-phone/tableta. Con este código

QR, podrá acceder directamente a nuestra página web, ver los recambios disponibles y solicitarlos.

i **Indicación**

- ▶ Si tiene algún problema con el pedido en línea, puede ponerse en contacto con nuestro centro de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico.

- ▶ Especifique siempre el número de artículo (IAN) 508148_2507 al realizar su pedido.
- ▶ Le rogamos que tenga en cuenta que no en todos los países a los que realizamos envíos se pueden pedir recambios por Internet.

13. Características técnicas

Tensión de entrada	5,0 V \equiv
Corriente de entrada	1,0 A
Batería integrada (iones de litio)	1500 mAh/ 3,7 V \equiv
Grado de protección	IPX7 (protección contra inmersiones temporales)

14. Desecho

14.1. Desecho del aparato



El símbolo de un contenedor tachado significa que este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Antes de entregar el aparato, le rogamos que elimine todos los datos personales.

Antes de entregar el aparato, retire las pilas o baterías que no estén encerradas en el aparato usado, así como las luces que puedan extraerse sin romperse, y recíclelas por separado.

Si la batería está integrada en el aparato de forma fija, debe indicarse que el aparato contiene una batería para su desecho.

La batería integrada de este aparato no puede extraerse para su desecho.

14.2. Desecho de las pilas/ baterías



Las pilas/baterías son residuos especiales que deben desecharse de forma ecológica a través de las entidades correspondientes (comercios, distribuidores especializados, instalaciones públicas municipales o empresas de desechos industriales). Las pilas/baterías pueden contener metales pesados tóxicos.

Dichos metales pesados aparecen marcados con letras bajo el símbolo correspondiente: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo.

Por lo tanto, las pilas/baterías no deben desecharse con la basura doméstica, sino reciclarse por separado.

Devuelva las pilas o baterías exclusivamente en estado descargado.

14.3. Desecho del embalaje

El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.

Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

15. Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo.

La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación.

Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierte en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 508148_2507 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.

- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 508148_2507.

15.1. Asistencia técnica

ES

Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 508148_2507

15.2. Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

Para el mercado de la UE

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Para el mercado de GB

Lidl Great Britain Ltd Lidl House

14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

Índice

1. Introdução	301
2. Utilização correta	301
3. Conteúdo da embalagem	302
4. Indicações de aviso e símbolos utilizados	303
5. Instruções de segurança	309
5.1. Instruções de segurança para acumuladores	316
6. Descrição do aparelho	320
7. Preparações	321
7.1. Carregar o aparelho.	322
7.2. Encher o depósito de água.	324
7.3. Encaixar/retirar acessórios.	327
8. Níveis de potência	329
9. Utilizar o aparelho	330
9.1. Após a utilização	334
10. Limpeza e conservação	335
11. Armazenamento	337

12. Encomendar peças sobresselentes	338
13. Dados técnicos	339
14. Eliminação	340
14.1. Eliminação do aparelho	340
14.2. Eliminação das pilhas	341
14.3. Eliminação da embalagem.	342
15. Garantia da Kompernass Handels GmbH	343
15.1. Assistência técnica	348
15.2. Importador	348

1. Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho. Optou por um produto de elevada qualidade.

O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém instruções importantes sobre a segurança, a utilização e a eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

2. Utilização correta

Este aparelho foi concebido exclusivamente para a higiene oral pessoal a nível doméstico. Também pode ser utilizado para limpar pontes, coroas ou aparelhos fixos. Foi concebido exclusivamente para a utilização doméstica.

Este aparelho não foi concebido para utilização em ambientes industriais, comerciais ou médicos, nem para cuidados veterinários. Qualquer utilização diferente ou fora do âmbito descrito é considerada incorreta.

3. Conteúdo da embalagem

Por norma, o aparelho é fornecido com os seguintes componentes:

- Unidade de mão com depósito de água
- Cabo de carregamento USB-C
- Manual de instruções

Nota

- ▶ Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.

- ▶ Caso falte algum componente ou se verificarem danos resultantes da embalagem defeituosa ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo **15.1. Assistência técnica**).

4. Indicações de aviso e símbolos utilizados

No presente manual de instruções, na embalagem e no aparelho são utilizadas as seguintes indicações de aviso e símbolos (se aplicável):








PERIGO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra-sinal "PERIGO" identifica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, terá como consequência ferimentos graves ou mortais.











AVISO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra-sinal "AVISO" identifica uma possível situação de perigo que, se não for evitada, poderá ter como consequência ferimentos graves ou mortais.



CUIDADO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra-sinal "CUIDADO" identifica uma possível situação de perigo que, se não for evitada, poderá ter como consequência ferimentos ligeiros ou moderados.

	<p>ATENÇÃO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra-sinal "ATENÇÃO" identifica uma possível situação que, se não for evitada, poderá ter como consequência danos materiais.</p>
	<p>Nota: uma nota fornece informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.</p>
	<p>Tensão/corrente contínua</p>
	<p>Classe de proteção III (proteção por meio de tensão baixa).</p>
	<p>Unidade de alimentação removível</p>

	<p>Ler as instruções.</p>
	<p>USB® é uma marca registrada da USB Implementers Forum, Inc. Todos os outros nomes e produtos podem ser marcas comerciais ou marcas registradas dos respectivos proprietários.</p>
	<p>Não coloque aparelhos elétricos e os seus respectivos acumuladores no lixo doméstico!</p>
	<p>Elimine os resíduos de embalagem de modo ecológico.</p>

 	<p>Embalagem composta por materiais recicláveis. Tenha em atenção a identificação dos materiais de embalagem ao proceder à separação de resíduos: estes estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados: 1-7: plásticos, 20-22: papel e cartão, 80-98: compostos.</p>
  ES/PT	<p>A embalagem contém componentes de papel e/ou cartão.</p> <p>A embalagem contém componentes de plástico e/ou metal.</p>

**UK
CA**

Este símbolo confirma que o produto cumpre as exigências de segurança de produto em vigor na Grã-Bretanha.



FR
Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



FR: O produto, a embalagem e o manual de instru-

ções são recicláveis, estão abrangidos pelo regime de responsabilidade alargada do fabricante e sujeitos a recolha separada.

5. Instruções de segurança

PERIGO!

- Certifique-se de que o cabo de carregamento não fica húmido ou molhado. Coloque o cabo de alimentação de modo que não possa ficar entalado nem ser danificado.
- Mantenha o aparelho e o cabo de carregamento afastados de superfícies quentes.

- Não efetue quaisquer trabalhos de reparação no aparelho. Todas as reparações terão de ser efetuadas pelo Serviço de Apoio ao Cliente ou por técnicos devidamente qualificados.
- Nunca abra o corpo da unidade de mão. No interior não se encontram peças que necessitem de manutenção. Caso contrário, perderá o seu direito de garantia.
- Desligue o aparelho após cada utilização e antes de proceder à sua limpeza.

- As reparações devem ser efetuadas apenas por uma oficina qualificada. Nunca abra o aparelho, em circunstância alguma. Intervenções que não tenham sido realizadas por uma empresa especializada podem levar à ocorrência de ferimentos.


AVISO!

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacida-

des físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas.

- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Guarde sempre o aparelho em espaços fechados, por forma a evitar eventuais acidentes. Após a utilização, guarde o aparelho num local seco e protegido de radiação solar direta.
- Desligue o aparelho antes de o pousar ou de trocar de acessórios.

ATENÇÃO!

- Utilize apenas acessórios recomendados pelo fabricante.
-  Não carregue nem utilize este aparelho ao ar livre.
- Utilize o aparelho apenas com o acessório fornecido. Para carregar o aparelho utilize exclusivamente o cabo de carregamento fornecido.
- Ao utilizar uma fonte de alimentação USB, a tomada utilizada tem de estar

sempre facilmente acessível para que, numa situação de perigo, a fonte de alimentação USB possa ser retirada rapidamente da tomada. Tenha também em atenção o manual de instruções da fonte de alimentação USB.

- Não utilize produtos de limpeza ou solventes agressivos. Estes podem danificar a superfície.
- Este aparelho só pode ser utilizado com água canalizada fria ou tépida a uma temperatura máx. de 40 °C. O depósito de

água nunca deve ser cheio com aditivos como, por exemplo, elixir bucal ou colutório.

Estes podem danificar o aparelho.

- Este aparelho possui um acumulador que não pode ser substituído.
- O produto está equipado ou é fornecido com um acumulador de íons de lítio. Não deite o acumulador para o lume e não o exponha a temperaturas elevadas.

Existe perigo de explosão!


5.1. Instruções de segurança para acumuladores

O produto está equipado ou é fornecido com um acumulador de íons de lítio. O acumulador deste aparelho não pode ser substituído.

PERIGO DE EXPLOÇÃO!

- Não abra nem coloque o acumulador em curto-circuito. Caso contrário, o acumulador pode sobreaquecer e rebentar. Existe perigo de incêndio!
- Nunca deite o acumulador para o fogo ou a água.

- Não sujeite o acumulador a esforços mecânicos.
- Durante o carregamento, nunca deixe o aparelho sem vigilância.

 **AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS DEVIDO A DERRAME DO ACUMULADOR!**


- Temperaturas elevadas podem afetar o acumulador. Evite a radiação solar direta e a proximidade de fontes de calor como, p. ex., aquecedores.

- Em condições extremas pode ocorrer o derrame de líquido do acumulador. Evite o contacto com a pele, os olhos e as mucosas. Em caso de contacto acidental, lave abundantemente as zonas afetadas com água limpa e consulte um médico.
- Os acumuladores danificados ou com fugas podem causar queimaduras químicas na pele. Utilize sempre luvas de proteção, quando manusear os acumuladores.

ⓘ **ATENÇÃO!**

- Nunca armazene o aparelho quando este estiver completamente descarregado. O armazenamento prolongado do aparelho completamente descarregado pode causar danos permanentes no acumulador. Se o aparelho for armazenado por um longo período de tempo, o estado de carga do acumulador tem de ser controlado regularmente. O estado de carga ideal situa-se entre 50 e 80%.

6. Descrição do aparelho

- 1 Cabo de carregamento USB-C
- 2 Acessório
- 3 Encaixe
- 4 Unidade de mão
- 5 Mangueira de aspiração
- 6 Abertura pequena do depósito de água
- 7 Depósito de água
- 8 Indicador do nível de água
- 9 Abertura grande do depósito de água
- 10 Luz de controlo **Jet**
- 11 Luz de controlo **Normal**
- 12 Luz de controlo **Soft**
- 13 Botão de "Nível de potência"
- 14 Botão Ligar/desligar 
- 15 Porta de carregamento USB-C
(com tampa de proteção)

7. Preparações

Limpe bem o aparelho antes de o utilizar pela primeira vez:

- 1) Limpe a unidade de mão ④ e as superfícies exteriores do depósito de água ⑦ com um pano humedecido, a fim de remover eventuais resíduos de embalagem e produção.
- 2) Lave ambos os acessórios ② com água corrente e seque-os com um pano.
- 3) Lave o depósito de água ⑦ com água limpa e deixe-o secar em seguida, mantendo a abertura pequena e a abertura grande do depósito de água ⑥/⑨ abertas.
- 4) Antes da primeira utilização, carregue o aparelho conforme descrito no capítulo **7.1. Carregar o aparelho.**

7.1. Carregar o aparelho

i Nota

- ▶ O cabo de carregamento USB-C **1** e a porta de carregamento USB-C **15** destinam-se apenas ao carregamento do acumulador integrado. Não servem para transferência de dados.
- ▶ Para carregar o aparelho, utilize apenas uma fonte de alimentação USB com classe de proteção II, aprovada para utilização em associação com aparelhos domésticos e com uma tensão de saída de 5 V $\overline{=}$ e uma corrente de saída de, no máximo, 1 A.
- ▶ Para carregar o acumulador integrado utilize unicamente o cabo de carregamento USB-C **1** fornecido. Concluído o processo de carregamento, remova o cabo de carregamento USB-C **1** do aparelho.

- ▶ O tempo de funcionamento com o acumulador totalmente carregado é de cerca de 60 minutos, consoante o nível de potência selecionado.
 - ▶ O aparelho não pode ser utilizado durante o processo de carregamento.
- 1) Certifique-se de que o aparelho está desligado.
 - 2) Abra a tampa de proteção sobre a porta de carregamento USB-C **15**.
 - 3) Insira a ficha USB-C do cabo de carregamento USB-C **1** na porta de carregamento USB-C **15**.
 - 4) Ligue o cabo de carregamento USB-C **1** a uma fonte de alimentação adequada e insira a fonte de alimentação numa tomada elétrica.
 - 5) Durante o processo de carregamento, as luzes de controlo **10**/**11**/**12** acendem-se sucessivamente.

Quando o acumulador estiver completamente carregado, todas as luzes de controlo ⑩/⑪/⑫ permanecem acesas em simultâneo.

6) Desligue o aparelho da alimentação elétrica e desligue o cabo de carregamento USB-C ① do aparelho.

7) Feche a tampa de proteção.

O acumulador pode ser recarregado em qualquer altura e com qualquer estado de carga.

7.2. Encher o depósito de água

ATENÇÃO!

- ▶ Para encher o depósito de água ⑦, utilize água canalizada limpa. O depósito de água ⑦ nunca pode ser cheio de aditivos como, por exemplo, elixir bucal ou colutório.

- ▶ Utilize apenas água canalizada fria ou tépida a uma temperatura máx. de 40 °C. Nunca coloque água quente no depósito de água 7.
- 1) Para facilitar o enchimento, retire o depósito de água 7 da unidade de mão 4, separando ambas as peças uma da outra com um ligeiro movimento de rotação.
 - 2) Certifique-se de que a abertura pequena do depósito de água 6 está fechada.
 - 3) Encha o depósito de água 7 com água corrente ou utilizando um copo doseador, com um volume máximo de 230 ml de água.

- 4) Volte a montar o depósito de água **7** na unidade de mão **4** (ver fig. 1):
Insira a mangueira de aspiração **5** no depósito de água **7**, posicione a unidade de mão **4** ligeiramente inclinada sobre o depósito de água **7** e fixe ambas as partes com um ligeiro movimento de rotação.

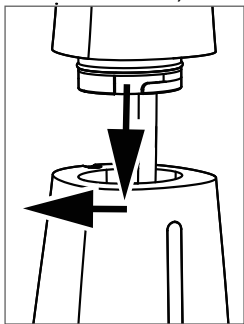


Fig. 1

7.3. Encaixar/retirar acessórios

i Nota

- ▶ Certifique-se de que a unidade de mão **4** está desligada antes de colocar ou retirar os acessórios **2**.
- ▶ Em caso de utilização diária, substitua os acessórios **2** o mais tardar decorridos seis meses.
- ▶ Utilize somente os acessórios **2** recomendados pelo fabricante.
- ▶ Poderá encontrar informações sobre a encomenda de acessórios **2** sobresselentes no capítulo **12. Encomendar peças sobresselentes**.

- ◆ Para montar um acessório **2** na unidade de mão **4**, fixe-o no encaixe **3** com um movimento rotativo (ver fig. 2):

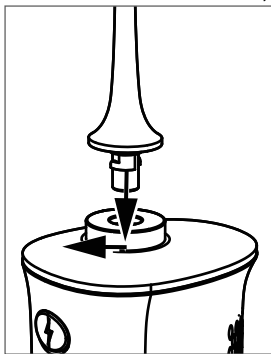


Fig. 2

- ◆ Para soltar um acessório **2** da unidade de mão **4**, rode o mesmo um pouco e puxe-o para cima.

8. Níveis de potência

Este irrigador oral dispõe de três níveis de potência diferentes:

- **Soft:** jato de água suave, luz de controlo **Soft 12** acesa.
Para massajar suavemente as gengivas.
- **Normal:** jato de água com adição de ar, luz de controlo **Normal 11** acesa.
Para limpar restos de alimentos dos espaços interdentais, massajar as gengivas, lavar os espaços entre as gengivas e os dentes.
- **Jet:** limpeza de jato intermitente, luz de controlo **Jet 10** acesa.
Para remover resíduos alimentares mais persistentes.

9. Utilizar o aparelho

CUIDADO!

- ▶ Inicialmente, devido à estimulação pouco habitual, pode ocorrer algum sangramento gengival, o que é normal. Neste caso, utilize o nível de potência mais baixo **Soft**. Caso o sangramento das gengivas se mantenha durante mais de duas semanas, deverá consultar o seu dentista.
- ▶ Antes de utilizar o aparelho, consulte o seu dentista caso sofra de periodontite grave, ferimentos ou úlceras nas mucosas bocais ou tenha sido submetido a uma intervenção cirúrgica dentária nos últimos dois meses.

Nota

- ▶ A utilização do aparelho não substitui a limpeza diária dos dentes com uma escova de dentes e pasta dentífrica.

Utilize o aparelho apenas como complemento da limpeza dentária diária com escova de dentes e pasta dentífrica.

O aparelho está corretamente montado e o depósito de água **7** está cheio:

1) Pressione o botão "nível de potência" **13**, as vezes necessárias até a luz de controlo do nível de potência desejado se acender.

i **Nota**

- ▶ O aparelho desliga-se automaticamente após 2 segundos, se não for premido qualquer outro botão.
- ▶ O nível de potência também pode ser alterado durante o funcionamento, premindo novamente o botão "nível de potência" **13**.

2) Introduza o acessório **2** na boca, a fim de evitar salpicos de água. Incline-se sobre o lavatório e mantenha a unidade de mão **4** o mais vertical possível (ver fig. 3).

O bocal do acessório **2** deve ficar direcionado para os dentes/espacos interdentaes.



Fig. 3

- 3) Pressione o botão Ligar/desligar **14** para ligar o aparelho. Feche um pouco a boca, de modo a evitar salpicos de água.
- 4) Para limpar os espacos interdentaes, deslize lentamente o bocal do acessório **2** de um espaco para o outro, pelas faces internas e externas dos dentes.

Para massajar as gengivas, aponte o jato de água diretamente para elas. Desloque o jato de água lentamente ao longo da sua superfície.

A duração da utilização pode variar consoante o grau de sujidade dos espaços interdentários. Continue a utilização até sentir que as impurezas foram removidas.

Durante a massagem gengival, utilize o irrigador oral enquanto considerar a massagem agradável.

i Nota

- ▶ Se, entretanto, a água no depósito de água **7** tiver sido consumida, pare o aparelho. Remova-o da boca e encha novamente o depósito de água **7** através da abertura pequena do depósito de água **6**.
- ▶ O aparelho desliga-se automaticamente se não for premido qualquer botão durante 2 minutos.

- 5) Se quiser terminar a utilização antes da paragem automática ao fim de 2 minutos, prima o botão Ligar/ desligar **14** para desligar o aparelho.
- 6) Remova primeiro o acessório **2** da boca e lave-o com água corrente.

9.1. Após a utilização

i Nota

- ▶ Após cada utilização, esvazie sempre completamente o depósito de água **7** e todos os tubos para evitar a formação de germes e bactérias.


Quando a unidade de mão **4** estiver desligada e a utilização tiver sido terminada:

- 1) Com o acessório **2** ainda colocado, abra a abertura pequena do depósito de água **6** e despeje a restante água.
- 2) Volte a fechar a abertura pequena do depósito de água **6**.
- 3) Oriente o bocal do acessório **2** para baixo, para dentro de um lavatório.

Ligue o aparelho durante alguns segundos para remover o resto da água do depósito de água ⑦ e dos tubos.

10. Limpeza e conservação

PERIGO!

- ▶  Nunca mergulhe a unidade de mão ④ em água ou noutros líquidos!
- ▶ Não limpe o aparelho enquanto este estiver a ser carregado. Antes de cada limpeza, desligue o aparelho.

ATENÇÃO!

- ▶ Não utilize produtos de limpeza abrasivos, agressivos ou químicos. Estes danificam a superfície do aparelho.
- ◆ Certifique-se de que o aparelho está desligado.

- ◆ Certifique-se de que o aparelho não está ligado a uma fonte de alimentação. Desligue o cabo de carregamento USB-C ❶ do aparelho, caso esteja ligado.
- ◆ Retire o acessório ❷ da unidade de mão ❹. Limpe bem os acessórios ❷ após a utilização, utilizando água corrente, e proceda ao esvaziamento conforme descrito no capítulo **9.1. Após a utilização**.
- ◆ Para limpar a unidade de mão ❹, remova o depósito de água ❷ e limpe a unidade de mão ❹ com um pano humedecido. Em caso de sujidade mais resistente, aplique um detergente da loiça suave no pano e lave depois com um pano humedecido apenas em água limpa. Em seguida, seque a unidade de mão ❹.
- ◆ Lave bem o depósito de água ❷ com água morna, por dentro e por fora.

Após a limpeza, esvazie completamente o depósito de água **7** num lavatório. Se não utilizar o aparelho durante mais de uma semana, deixe secar o interior do depósito de água **7**, deixando-o aberto.

11. Armazenamento

- ◆ Remova toda a água do aparelho e deixe-o secar totalmente (ver capítulo **10. Limpeza e conservação**).
- ◆ Guarde o aparelho num local seco, sem pó e sem radiação solar direta. Carregue o acumulador em intervalos regulares para garantir uma longa vida útil do acumulador.

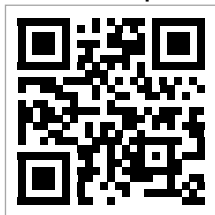
! ATENÇÃO!

- ▶ Nunca armazene o aparelho quando este estiver completamente descarregado. O armazenamento prolongado do aparelho completamente descarregado pode levar a danos permanentes no acumulador.

Se o aparelho for armazenado por um longo período de tempo, o estado de carga do acumulador tem de ser controlado regularmente. O estado de carga ideal situa-se entre 50 e 80%.

12. Encomendar peças sobresselentes

Se pretender encomendar peças sobresselentes para este produto, pode fazê-lo comodamente em qualquer altura via Internet, em www.kompernass.com.



Digitalize o código QR com o seu smartphone ou tablet. Através

deste código QR, acederá diretamente à nossa página Internet, onde é possível encomendar as peças sobresselentes disponíveis.

i Nota

- ▶ Se tiver problemas com a encomenda online, pode contactar o nosso centro de assistência técnica por telefone ou por e-mail.
- ▶ Ao encomendar, indique sempre o número de artigo (IAN) 508148_2507.
- ▶ Tenha em atenção que a encomenda online de peças sobresselentes não está disponível para todos os países de envio.

13. Dados técnicos

Tensão de entrada	5,0 V \equiv
Corrente de entrada	1,0 A
Acumulador integrado (iões de lítio)	1500 mAh / 3,7 V \equiv
Grau de proteção	IPX7 (proteção contra imersão temporária)

14. Eliminação

14.1. Eliminação do aparelho



O símbolo do contentor do lixo com uma cruz por cima indica que este aparelho, no final da sua vida útil, não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos.

O aparelho deve ser entregue em pontos de recolha apropriados, ecocentros ou centros de tratamento de resíduos autorizados.

Por favor, elimine todos os dados pessoais do aparelho antes de o devolver.

Antes da devolução, remova as pilhas ou acumuladores que não estejam integrados no aparelho antigo, bem como as lâmpadas que possam ser retiradas sem danificar o equipamento, e entregue estes componentes numa recolha separada.

Se o acumulador estiver montado de forma fixa no aparelho, é importante informar a entidade responsável pela eliminação que o aparelho contém um acumulador.

A bateria integrada deste aparelho não pode ser removida para a eliminação.

14.2. Eliminação das pilhas



As pilhas/acumuladores devem ser tratados como resíduos perigosos e, por conseguinte, eliminados de forma ecológica nos locais adequados (revendedores, revendedores especializados, entidades públicas municipais, empresas de eliminação de resíduos). As pilhas/os acumuladores podem conter metais pesados tóxicos. Os metais pesados inclusos são identificados por letras sob o símbolo: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo.

Por este motivo, nunca elimine pilhas/ acumuladores no lixo doméstico comum, mas deposite-os num centro de recolha seletiva.

Entregue as pilhas/os acumuladores apenas quando estiverem completamente descarregados.

14.3. Eliminação da embalagem

A embalagem é composta por materiais amigos do ambiente e pode ser descartada nos pontos de reciclagem locais.

Elimine a embalagem de modo ecológico.

15. Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,
Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra.

Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado.

Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto. Com a substituição do produto é iniciado um novo prazo de garantia segundo DL 67/2003.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex., interruptores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (IAN) 508148_2507 como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.

- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros manuais, bem como vídeos sobre produtos e software de instalação.

Com o código QR acede diretamente à página da Assistência Técnica Lidl (www.lidl-service.com) e poderá abrir o seu manual de instruções, introduzindo o número de artigo (IAN) 508148_2507.

15.1. Assistência técnica

PT Assistência Portugal

Tel.: 800849000

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 508148_2507

15.2. Importador

Tenha presente que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Entre primeiro em contacto com o Serviço de Assistência Técnica mencionado.

Para o mercado da UE

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM
ALEMANHA • www.kompernass.com

Para o mercado da GB

Lidl Great Britain Ltd • Lidl House
14 Kingston Road • Surbiton • KT5 9NU



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version
des informations · Stand van de informatie · Versione delle
informazioni · Estado de las informaciones · Estado das
informações: 09/2025 · Ident.-No.: CBMDA3.7A1-092025-1

IAN 508148_2507

